Amigoe



PROF ALEJANDRO SALEH
...nieuwe stijl...

Vandaag

[...]OOSTE JAARGANG — NO.: 218

WOENSDAG 21 SEPTEMBER 1983

[N]ieuws in [v]ogelvlucht

[...]ROET — Een VS-[...]emingsgroep is aan het front [...]k El Gharb gezien, waar het [...]se leger in de voorbije dagen [...]ed met de Druzen en Palestij[...]e worden geholpen door Syrië. [...]as voor het eerst dat VS-[...]iren van de vredesmacht zich [...] Beiroet begaven . Dit gebeur[...]t lang nadat een akkoord was [...]t over verlenging van het ver[...]van de Amerikanen met 18 [...]den. Er blijft optimisme be[...] over de mogelijkheid op een [...] het vuren. Overigens heeft de [...]oot dinsdagavond weer gescho[...] vijandelijke doelen aan de wal. [...]beurde nadat het verblijf van [...]-ambassadeur onder vuur was [...]en door de Druzen.

*****

[...]NEVE — De VS-[...]handelaar over beperking van [...]strategische bewape[...](START) Rowny voorziet een [...]opig akkoord met de VS voor het [...] van dit jaar. Maar er moet dan [...]en ontmoeting komen tussen de [...]sters van Buitenlandse zaken [...]tz en Gromyko. De NAVO is het [...] met de nieuwe VS-voorstellen [...]t overleg over de kernrakketten [...]iddellange afstand(INF). Ame[...] zou zich nu in eerste instantie [...]een regeling voor alleen Europa [...]en verenigen.

*****

[...]RUZALEM — Minister Shamir [...]or president Herzog benoemd tot [...]ateur. In Israel heeft een forma[...] 3 weken de tijd om met zijn taak [...]ed te komen. De verwachting is [...] Shamir over een paar dagen al [...]r is met het kabinet, waarmee hij [...] Begin als premier opvolgt.

*****

[...]ASHINGTON — De VS-dollar is [...]iddeld 24 procent overgewaar[...]d. Er zijn veranderingen nodig in [...] wisselkoersstelsel om de verhou[...]g weer recht te trekken, zo blijkt [...]een studie van het Institute of In[...]ational Economics in de VS. De [...]lar ligt 16 % te hoog tov de yen, 23 [...]ov de Mark, 24 % tov de Fanse [...]nc en 5 % tov het pond.

*****

[...]ENEVE — De vooruitzichten op [...]nomisch herstel voor de ontwik[...]ingslanden zijn beroerd. Zo zegt [...]Unctad. Het herstel van de econo[...]e in de ontwikkelde landen, waar[...]de VS voorop lopen, houdt wellicht [...]n stand. De conferentie inzake [...]ndel en ontwikkeling van de VN, [...]ctad, meent dat het vooruitzicht [...]r de wereldeconomie daarom op [...]n best onzeker kan worden ge[...]emd.

*****

PEKING — In Dalian in China zijn [...]langs 30 beklaagden terechtges[...]ld wegens moord, diefstal of ver[...]achting. China is bezig met een [...]mpagne tegen de misdaad. Er zijn [...]honderden mensen geëxecuteerd.

*****

SANTIAGO — De Chileense vak[...]ondsleider Seguel is op last van de [...]echtbank op vrije voeten gesteld na[...]at eerder de strafzaak was ingetrok[...]en door de militaire regering. Hem [...]as belediging van het staatshoofd [...]n laste gelegd.

*****

BRUSSEL — In België dreigt de [...]akingsactie bij het overheidsperso[...]eel over te slaan naar de particulie[...]e sector. Men gaat dan beginnen in [...]e olie-sector in Antwerpen.

*****

NEW YORK — De uitlating van [...]VS-afgevaardigde Lichenstein als [...]ou zijn land er niet om treuren als de [...]Verenigde Naties naar een andere [...]etel buiten de VS vertrok is in offi[...]ciele kringen slecht gevallen. Het [...]Witte Huis, Buitenlandse zaken en [...]de VS-vertegenwoordiging bij de VN [...]hebben van deze uitlatingen afstand [...]genomen. Men liet weten dat Li[...]chenstein niet namens hen had ge[...]sproken. De meeste delegaties wil[...]den het wel vergeten, maar de Rus[...]sen willen er wel verder gebruik van [...]maken.

*****

ISLAMABAD — De Afghaanse luchtmacht heeft weer het Pakistaanse luchtruim geschonden. Men drong niet minder dan tienmaal achtereen dit luchtruim binnen en men overschreed de grens met 50 km, zo heeft Pakistan verklaard. Zondag gebeurde dat voor het eerst; toen werden er ook bommen geworpen, waarbij 6 gewonden vielen. Pakistan heeft officieel geprotesteerd.

*****

NEW DEHLI — De VS en de SU gaan de productie van aardgas aanzienlijk uitbreiden om zo het aandeel van olie in de energievoorziening te kunnen verkleinen, zo is vernomen van de World Energy conferentie in India. In de laatste 15 jaar is overal behalve in de VS het aardgasverbruik sneller toegenomen dan het totale energieverbruik.

*****

WARSCHAU — De Poolse regering heeft verzekerd dat er geen grote prijsverhogingen voor de deur staan. Op het ogenblik wordt er als gevolg van geruchten dat dit wel zo is flink gehamsterd. Men hoeft ook niet bang te zijn voor tekorten, zo zegt Warschau. Binnenkort moeten vier KOR-leden voor de militaire rechtbank komen wegens plannen voor een staatsgreep. KOR is het Comite voor Maatschappelijke zelfverdediging en heeft Solidariteit steeds gesteund.

*****

Andespact bezint zich op nieuwe aanpak integratie

BOGOTA — In de Colombiaanse hoofdstad is een vergadering begonnen van het Andespact, waarop men de strategie gaat bepalen om het industriele integratie-schema aan te passen aan de huidige situatie. Vooral de eerder dit jaar door Venezuela getroffen financiele maatregelen hebben een grote domper gezet op het pact. De vergadering wordt gehouden op een ogenblik dat het Andespact dieper in de put lijkt te zitten dan ooit in zijn dertienjarige geschiedenis. In het Andespact werken samen Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru en Venezuala. Tijdens de vergadering van de presidenten uit de pactlanden op 24 juli in Caracas is besloten te gaan proberen het pact weer tot leven te roepen.



PRESIDENT ZIET DEMOCRATIE IN GEVAAR

Mijnwerkers in staking in Bolivia

LA PAZ — Ruim zevenduizend mijnwerkers in Bolivia zijn gisteren in staking gegaan. Meer stakingen zijn in voorbereiding. Dit ondanks een dringend verzoek van president Hernan Siles Zuazo, die zich bezorgd toont voor het democratisch proces dat sedert eind verleden jaar moeizaam op gang is gekomen. De basis waarop het burgerbewind steunt wordt met de arbeidersacties wel smaller, terwijl de economische crisis waarvoor het land zich geplaatst ziet steeds groter dreigt te worden.

Bij de belangrijkste staatsmijn Huanumi gingen de 2800 arbeiders voor onbepaalde tijd in staking om kracht te zetten achter hun looneisen. De maatschappij Comibol deelde mee dat de regering aan nieuwe loonmaatregelen werkt. Ten aanzien van deze maatschappij willen de mijnwerkers al lange tijd meer invloed op het besluitvormingsproces, daadwerkelijke participatie in de bedrijfsvoering. Formeel wordt dit niet als motief genoemd voor de staking. In een andere staatsmijn, Consejo Central Sud, wordt door ongeveer vijfduizend man gestaakt voor 48 uur. Op deze manier protesteert men tegen kritische uitlatingen van de president over sommige vakbonden en over de mijnwerkers. Enige tijd geleden al verklaarde de president dat bedoelde bonden en groepen arbeiders het land ten gronde richten met hun onmogelijke eisen. Onder meer willen deze bonden niet dat Bolivia tegemoet komt aan de voorwaarden welke het Internationaal Monetair Fonds (IMF) stelt aan eventuele hulpverlening aan het aan de grond zittende land. Bolivia zit te springen om een IMF-lening van 350 miljoen dollar om op de buitenlandse verplichtingen — in totaal 2,8 miljard dollar — te kunnen aflossen. Deze buitenlandse schuld werd overgenomen van het militaire bewind dat het land min of meer uitgeplunderd achterliet aan de burger-regeerders. Het IMF wil dan wel dat subsidies zoals die nu nog bestaan op benzine en levensmiddelen afgeschaft worden. Ook moet de munteenheid, peso, drastisch gedevalueerd worden en wel met zestig procent. Daar willen de arbeiders en de bonden niets van weten. Deze zijn linksgeorienteerd.

Als gevolg van een en ander staat de regering van Siles Zuazo onder de nodige druk. In zijn coalitie-kabinet zitten bv socialistische ministers. Siles Zuazo kwam verleden jaar ook als winnaar uit de bus bij de verkiezingen door een imposante steun van de georganiseerde arbeid. Deze staat nu op zijn eisen als tegenprestatie voor de verkiezingssteun.

Volgens de president gaat het de verkeerde kant op in het land. Hij ziet in de weerspannige houding van een deel der vakbeweging een aanslag op de democratie. Wanneer het op financieel en sociaal gebied namelijk spaak loopt is dat een kolfje naar de hand van de militairen die door Siles Zuazo na een bewind van bijna achttien jaar aan de kant werden gezet en in de kazernes nog nakniezen daarover. De president heeft dan ook van de week nog een dringend beroep gedaan op de hele bevolking om het democratisch proces, dat met zoveel moeite op gang is gebracht, te verdedigen. Hij lijkt tot dovemansoren te praten, want ook de campesinos zijn weer begonnen met het opzetten van blokkades op de wegen naar belangrijke steden. Zij vinden dat de transportkosten te hoog zijn. Een staking bij het staatstelecommunicatiebedrijf is afgekondigd en meer stakingsacties zouden in voorbereiding zijn.

Spaanse politiemannen naar San José

President Costa Rica niet bang van ETA

MADRID/SAN JOSE — Twee hoge Spaanse politiefunctionarissen zijn afgereisd naar Costa Rica in verband met de aanhouding van een lid van de Baskische guerrilla-organisatie ETA: Gregorio Jimenez Morales. Ook willen zij zich op de hoogte stellen van de gegevens met betrekking tot de mogelijke aanwezigheid van meer ETA-leden in dit Middenamerikaanse land.

Sinds verleden week doen in Costa Rica hardnekkige geruchten de ronde als zou de ETA een complot gesmeed hebben om de anti-Sandinistische guerrilla-leider Eden Pastora vanuit Costa Rica van het leven te beroven. Dit in opdracht van de Sandinisten in Nicaragua. In dat land volgen veel ETA-leden op het ogenblik een opleiding, zo willen dezelfde bronnen. Eden Pastora speelde indertijd een belangrijke rol bij de zege van de Sandinisten tegen dictator Somoza. Hij vindt de Sandinisten teveel aan Cuba en Moskou gebonden. Hij blijkt onder de bevolking van Nicaragua meer aanhang te hebben dan men in Managua wil toegeven.

De Spaanse politiemannen verstrekken de Costarikaanse politie de nodige gegevens over de ETA en over Jimenez in het bijzonder. Verder zal men de collega's van Costa Rica van advies dienen bij de aanpak van de ETA-strijders. Ook stelt men zich op de hoogte van het eventuele bewijsmateriaal voor een mogelijk ETA-complot. Madrid overweegt een verzoek tot uitlevering van Jimenez. Men is bezig met het opstellen daarvan.

President Luis Alberto Monge heeft de verzekering gegeven dat Costa Rica niet zal terugschrikken voor repressailles door de ETA bij een eventuele uitwijzing van Jimenez aan Madrid. Wij zijn tegen de terreur en zullen al het nodige doen om te voorkomen dat dit kwaad ons land binnenkomt, aldus de president.

Minister Tomas Borge van Nicaragua, belast met Binnenlandse zaken, heeft in verband met deze persberichten gezegd dat het best kan zijn dat er zich een enkel ETA-element in Nicaragua bevindt, maar hij gaf de verzekering, dat er geen enkele georganiseerde ETA-afdeling in Nicaragua present is. Wij hebben nooit terreur-methoden gevolgd, aldus Borge, tijdens een bezoek aan Spanje. Ook niet in de oorlog tegen Somoza. En wij voelen daar ook nu niet voor. Dat stemt niet overeen met onze gedachten, aldus Borge.

*****

BOGOTA — Colombia wil 370 miljoen dollar opnemen bij de Wereldbank en handelsbanken. Colombia is één der weinige landen in Latijns Amerika zonder problemen met de aflossing van zijn buitenlandse schuld.



ORANJESTAD — Op de foto procureur-generaal mr. Luis Nahr (toevallig op Aruba voor een Hofzitting), rechter mr. H.Behrens en officier van justitie mr. Florencio Wernet ondervragen een der vrouwelijke klanten in de bank die een en ander zag gebeuren. Een van de drie politie-agenten, die in de dienstauto zat op het moment dat de bankovervallers het vuur openden. Hij liep slechts een schrammetje op aan het voorhoofd door de rondvliegende splinters van de vernielde auto-ruiten. Een object om door de recherche verder te onderzoeken was dit dames-slipje dat op straat lag met daarin een zonnebril. Niet bekend is of het slipje afkomstig is van diefstal of door een dame vanwege de heersende consternatie kwijtgeraakt was. Op de onderste foto een grote lege patroonhuls, als bewijs dat de bankovervallers van zwaar geschut gebruik maakten.

Lola Beltran in belangrijke Parijse gelegenheid

PARIJS — De bekende Mexicaanse zangeres, ook van de ranchera, Lola Beltran, gaat in een van de belangrijkste gelegenheden van de Franse hoofdstad optreden en wel in Palais Royal. Dit na het grote succes dat zij verleden jaar in hetzelfde Parijs en wel in Olympia heeft gehad. Lola Beltran zegt onder de indruk te zijn gekomen van het Parijse publiek. Zij gaat met een geheel nieuw programma en met meer mariachimuziek daarin verwerkt naar Parijs terug.

Grimmige weerloosheid

EEN STAALTJE VAN bravour en organisatie legde een groep (vermoedelijk) buitenlanders gisterenmiddag op Aruba aan de dag. Op klaarlichte dag werd in de drukste winkelstraat van dat toeristen-eiland een tweeling-overval gepleegd in twee dichtbij elkaar gelegen bankgebouwen. De straat werd afgezet en het publiek en het bankpersoneel werden in bedwang gehouden met zwaar geschut. En dat het menens was hebben een toevallig arriverende politie-patrouille en een wat kriebelig geworden automobilist aan den lijve kunnen ervaren.

Het is speculatief om ervan uit te gaan dat het om guerrilla-strijders uit een van de nabij gelegen landen gaat. Wel moeten de overvallers over de buit van iets meer dan driehonderd duizend dollar voor een zo grootscheeps opgezette actie niet bijster tevreden zijn. Als er ongeveer twintig man bij de actie betrokken zou zijn geweest, dan betekent dat per man een kleine opbrengst, temeer als ook de vantevoren gemaakte onkosten voor verblijf op Aruba worden ingecalculeerd.

Meer in algemene zin is met deze actie aangegeven hoe wankel de protectie is, ook met twee contingenten Nederlandse mariniers, voor gevaren van binnen én van buiten. De openingen in de controle-mogelijkheden zijn zo groot, dat eigenlijk al niet meer van mazen gesproken kan worden, maar van een controle die zo lek is als een zeef. Dit is geen verwijt aan een of andere instantie, maar een simpele constatering. Wat er door de lokale autoriteiten tijdens controles wordt gesnapt aan verdovende middelen, smokkelwaar, wapens is een druppel op de gloeiende plaat. Het is een schijntje in vergelijking tot wat er via deze eilanden (Aruba beslist niet alleen, Curacao en Sint Maarten evenzeer!) wordt verhandeld.

DE OVERVAL VAN GISTEREN en de voorbereidingen die daaraan vooraf moeten zijn gegaan drukken de hele Antilliaanse gemeenschap nogmaals keihard met de neus op de trieste feiten. Het is welhaast onmogelijk om voldoende weerstand te bieden aan het internationale gangsterdom. De sluipwegen via speedboten en vliegtuigjes zijn legio. Het is niet helemaal zinloos om weer een discussie op gang te brengen over betere voorzieningen voor de lokale autoriteiten, ter land, ter zee en in de lucht, maar tegen de voorzieningen van de georganiseerde misdaad kunnen deze kleine gemeenschappen alléén nooit van hun leven op. Dat impliceert niet dat de eilanden zich daar dan bij neer moeten leggen, maar er zal gezocht moeten worden naar andere wegen om daar zoveel mogelijk het hoofd aan te bieden. Een zeer waardevolle manier is te geraken tot een grotere samenwerking, zowel tussen de Antilliaanse eilanden onderling, als met grote en kleine naties in de omgeving op het gebied van de misdaadbestrijding in de meest ruime zin van het woord. Daar hoeft geen onafhankelijkheid of een status aparte voor afgewacht te worden; dat had bij wijze van spreken gisteren al moeten gebeuren.

Het meest verbijsterende is misschien nog wel het grote gemak waarmee het een stel boeven gelukt is om de territoriale integriteit van de Antillen — in casu op Aruba — te schenden. Op dezelfde manier kan een kleine groep goed bewapende lieden zoveel meer kwaad berokkenen aan een eilandelijke gemeenschap. Deze actie werpt opnieuw het licht op de grote relativiteit die het begrip "staatkundige onafhankelijkheid" omringt. Voor hetzelfde geld dat twee banken in een mum van tijd konden worden overvallen door vreemdelingen, is het een koud kunstje om de macht te grijpen in een bestuurscentrum. De rillingen lopen gezond denkende mensen over het lichaam bij de gedachte daaraan alleen al. De weerloosheid en machteloosheid maken dat geheel alleen nog maar grimmiger.

Dank

MANILLA — De Filippijnse bevolking wordt verondersteld vandaag, woensdag, te danken. Namelijk voor acht jaar staat van beleg. Zo heeft president Ferdinand Marcos bepaald. Aan de vooravond daarvan werd gisteren al een dank-betoging gehouden. Tweeduizend man overheidspersoneel en kinderen ging onder al dan niet zachte drang de straat op om te betogen voor Marcos. Zij kwamen niet zo erg ver weg of hun enthousiasme, als dat er al was voor Marcos, zakte tot een dieptepunt. Van alle kanten werd er namelijk naar hen gegooid. Met telefoonboeken maar ook met water gevulde ballonnen en eveneens met vuurwerk en rotte eieren en zelfs met munten. Waar die gegooid werden vergaten de Marcos-betogers dat zi verondersteld werden te betogen. Zij begonnen dan onmiddellijk te grabbelen en te zoeken naar de munten. Het bleek een effectief wapen van de anti-Marcos-demonstranten. Laatstgenoemden waren overigens tienmaal zo sterk vertegenwoordigd toen zij de pro-Marcos-mensen opvingen en uit elkaar joegen. De dankdag van vandaag krijgt nog een wat navrante smaak. Het is vandaag namelijk ook een maand geleden dat de oppositieleider Benigno Aquino op het vliegveld van Manilla werd vermoord.

Miss Bermuda kroongetuige in coke-zaak

LONDEN — Heather Ross heeft voor een rechtbank in Londen verklaard dat zij met drie vrienden verleden jaar cocaine heeft gebruikt in een hotel in Londen. Dit gebeurde op de avond dat zij als Miss Bermuda deelnam aan de Miss World verkiezing in 1982. De 22-jarige schoonheidskoningin zei dat zij ook coke had gebruikt een paar dagen voordat zij werd aangehouden wegens het binnenvoeren van een kilo cocaine vanuit Nederland.

Zij werd hiervoor tot drie jaar veroordeeld, maar is nu een der kroongetuigen in het proces in Reading tegen Bobby Greene, een nachtclub-eigenaar op Bermuda. Greene wordt ervan beschuldigd de leiding van een drugsbende te hebben gehad welke opereerde tussen Rotterdam en Bermuda via Londen. Daarbij werden heroine en cocaine getransporteerd.

Volgens de officier van justitie heeft Greene gebruik gemaakt van Ross en een andere schoonheidskoningin als koeriersters. Greene had haar, Ross, 20.000 Bermuda-dollars aangeboden voor het vervoer van de cocaine ter waarde van 900.000 dollar in een koffer met dubbele bodem. Zij had voor het eerst coke gebruikt in de nachtclub van Greene. De vijftigjarige Greene ontkent alles met klem.



UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse) en Solange Isselt (opmaak).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Wilma Nijhof.

ST EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pantophlet en Kenne Cuvelier, tel.: 2220.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Loss nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kreeftmeyer, tel.: 648169 en zuster Daal, tel.: 76728.

***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Otrabanda, tel.: 25633; Punda: del Pueblo, tel.: 612444

CENTRO PRO ARTE: 20.30 uur toneeluitvoering "Hopi Kai Kai" o.l.v. Eligio Melfor.

***

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBILE BANK: 08.45-09.20 uur Buena Vista t/o Rk kerk; 09.45-10.45 uur Sta. Maria t/o 't Schuurtje; 11.00-12.00 uur Seroe Fortuna t/o Steen Koraal; 12.15-12.45 uur Suffisant/Muizenberg; 13.20-14.30 uur Brievengat; 14.45-15.45 uur Zuid Bonam.
TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
Studiezaal is op maandag en donderdag open van 10.00-12.00 uur.

... MUNDO NOBO: alleen op maandag t/m vrijdag open van 14.00-20.00 uur ... (volwassenen).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00
BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.
OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.
POSTSLUITING: maandag t/m vrij. aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.
SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.
BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.
KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.
KLACHTENBEZORGING: klachten kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Gandhi* (levensverhaal van Gandhi, Engels, 18 jr., *f*.5,-).

***

TELECURACAO
WOENSDAG: 16.30 Battle of the Planets; 17.30 Biba Salú; 18.00 Harold Lloyd; 18.30 E man drechi di Dios; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Real People; 21.00 Hill Street Blues; 22.00 Memoria; 23.00 Sluiting.

DONDERDAG: 16.30 Star Blazers; 17.00 Animals, Animals; 17.30 Cliffwood Avenue Kids; 18.00 Alimentashon Salú; 18.30 Lesa Buki; 18.45 Telenóvela: Dancin' Days; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Flamingo Road; 22.00 Directe uitzending internationale bokswedstrijd; 22.30 Al Kaso; 23.00 Sluiting.

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion):
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09,00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling: van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstiden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SCHOOLADVIESDIENST (elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

Opnieuw talentenjacht van Lions

KRALENDIJK — Evenals vorig jaar zal de Lionsclub een talentenjacht organiseren onder de titel Buskando Talento '83. Dit gebeurt op 2 oktober in samenwerking met het lokale radiostation Voz di Bonaire waaraan medewerken Betty Francees, Erwin Alberto en Reinaldo Cicilia. Deze drie medewerkers van Voz di Bonaire hebben ook vorig jaar een steentje bijgedragen. Het programma dat rechtstreeks wordt uitgezonden van Playa Lechi van 10 uur tot drie uur 's middags staat open voor iedereen die kan zingen, dansen, declameren of een muziekinstrument kan bespelen.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

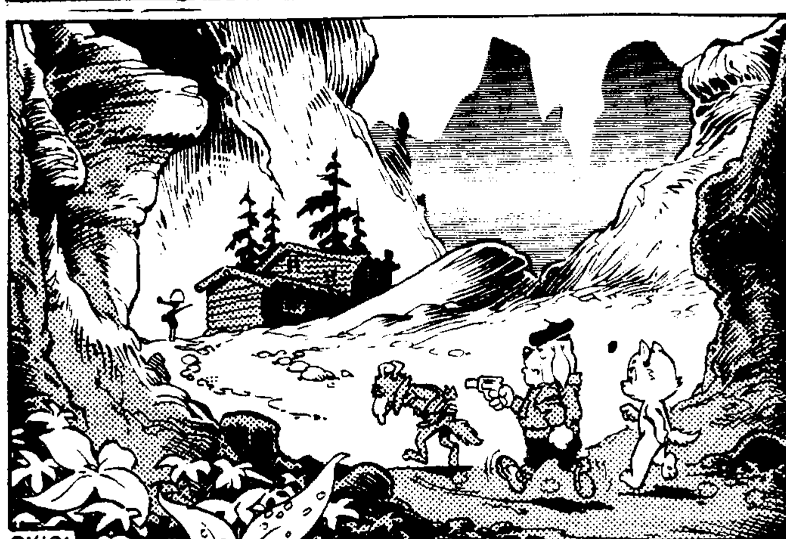
Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Booshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

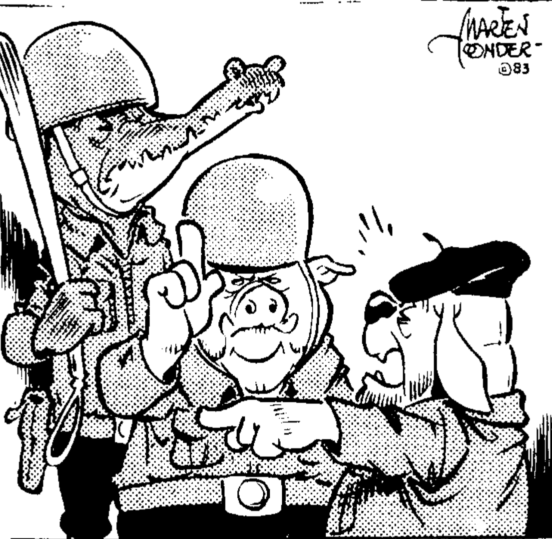
Kritiek Wout op DPB-leider

KRALENDIJK — Statenlid en fractievoorzitter van de UPB Humphry Wout kan weinig waardering opbrengen voor de handelwijze van Jopie Abraham nadat deze vernomen had dat wnd gezaghebber Victor Winklaar als hoofd van de plaatselijke politie openlijk kenbaar maakte, dat hij de mening van Abraham over de politie niet deelde. Zoals bekend verzocht Abraham aan Winklaar op zo kort mogelijke termijn zijn ontslag in te dienen als waarnemend gezaghebber.

Volgens Statenlid Wout is Jopie Abraham kennelijk iemand die preekt wat hij zelf niet doet, want bij elke gelegenheid, aldus Wout, zegt Abraham dat iedereen waar en wanneer hij wil voor zijn mening mag uitkomen. Volgens Wout echter doet dat bij de fraktievoorzitter van de PDB alleen opgeld als de geuite mening volledig overeenkomt met die van de PDB-leider. Deze mening baseert Wout dan op het feit, dat de vrije meningsuiting van wnd gezaghebber Winklaar wel onmiddellijke repercussies had. Het feit, dat Abraham in de nacht van zaterdag op zondag en in begeleiding van een aantal partijleden van Winklaar het ontslag op staande voet eiste, kenschetst Statenlid Wout als intimidatie en dictatoriaal optreden. Volgens de UPB is dit onaanvaardbaar, maar vooral voor partijleider Abraham die te pas en te onpas roept dat er respect moet zijn voor anderen. De UPB, aldus Wout, protesteert ten sterkste tegen het ontbreken van respect voor de gezaghebber en attendeert erop dat hier de meest fundamentele mensenrechten in gevaar zijn. Volgens Wout is het hele gebeuren een teken aan de wand. Immers als zelfs de gezaghebber met ontslag gedreigd wordt, hoe moet dan de eenvoudige werknemer zich voelen.

Heer Ollie en een bommelding







01401 — Balderik Bar kwam langzaam bij uit zijn versuffing, maar voordat hij had kunnen vragen waar hij was, werd hij reeds op de wankele benen gezet.

"Lopen", beval de politie-overste. "En probeer niet te vluchten, want ik houd je onder schot".

De ongelukkige Bar dacht echter niet aan weglopen. Hij sjokte mistroostig over het bergpad en keek op noch om; ook niet, toen er een bewaakte blokhut in het gezicht kwam.

"Ik geloof, dat je gelijk hebt", zei majoor Sturkjaard onder het gaan. "Dit ventje is te slap om die dikke te dragen. En die dikke is te zwaar en te onhandig om door de onderaardse vluchtgang te kruipen, zoals deze geep deed. Dit moet Balderik zijn. En hoe heette die dikke? Bommel? Mooi; ik zal Rommeldam opbellen. En dit is de BP-Post Noord".

Hij stampte het houten politiebureau binnen, om aan de dienstdoende wacht opdracht te geven de buit te halen, die nog steeds op de plaats van de overval lag; en Bar op te sluiten. Zodoende werd deze de buurman van heer Bommel, die zich in de belendende kerker in zijn zorgen verdiepte.

"Mijn eigen boodschap", prevelde hij. "Ik heb me af laten leiden door het doen van boodschappen voor anderen, zodat ik niet goed meer weet wat er in de mijne staat. Onschuldigen helpen, dacht ik; maar dat kan niet omdat de onschuldige schuldig was. Ook heb ik een zwakke en weerloze bijgestaan, terwijl dat een heks was. Als ik dat ding maar hier had, dan zou ik kunnen lezen wat ik moet doen, nu ik onschuldig en weerloos gevangen zit".

Abraham krijgt steun van DPB-achterban

KRALENDIJK — De wijkleiders van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) blijken de uitlatingen van hun partijleider Jopie Abraham volledig te steunen. In een telegram aan de drie grootste partijen van Curacao de MAN, PNP en DP laten de wijkleiders duidelijk merken, dat de aanvallen van de heren Don Martina, Gilbert de Paula en Agustin Diaz op partijleider Abraham in het geheel niet gewaardeerd worden. Het is goed op te merken, aldus het telegram, dat de tijd waarin met Bonaire gedaan werd wat men wilde nu voorbij is. Bovendien veroordelen de wijkleiders in hetzelfde telegram het systeem om de waarheid te verdraaien en zodoende een verwijdering te brengen tussen de Curacaose bevolking enerzijds en de bevolking van Bonaire met hun politieke leider anderzijds.

Volgens de partijleiders van de PDB is het gebrek aan erkenning en een zekere minachtig voor de Bonaireaanse bevolking te veroordelen. Jopie Abraham heeft een telegram gezonden aan de Curacaose raadsleden Donny Hernandez en Andres Schoop van de PNP-fractie, waarin hij stelt dat noch de Bonaireaanse bevolking noch Abraham zelf een andere bevolking hebben aangevallen.

Tenslotte ontving Abraham ook uit Aruba enige reactie, waar Betty Genser en Juan Kock via een telegram hun genoegen uitdrukken over het feit, dat er eindelijk eens een Bonaireaanse politicus de moed heeft gevonden zijn mening kenbaar te maken aan de minister president en de andere parlementariers.

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

Concert van CCB

KRALENDIJK — Op uitnodiging van het CCB zal de Zwitserse dwarsfluitspeelster Magdalena Kuhn een concert verzorgen met medewerking van Iman Landheer op de piano. Magdalena Kuhn is in Nederland als eerste fluitiste verbonden aan het Omroeporkest van de televisie en geeft bovendien fluitles aan het conservatorium van Arnhem. Sinds 1964 treedt Kuhn ook regelmatig op met de Antilliaanse gitarist Julian Coco met wie zij ook platen heeft opgenomen. De concerten vinden plaats op vrijdag 23 september in Jeugdhuis Jong Bonaire.

Gedichtenbundel Samico-serie

KRALENDIJK — Vorige week hield schrijver en declamator Papy Cicilia het eerste boekje met een twintigtal gedichten onder de naam Samico ten doop. Het ligt in de bedoeling van Cicilia dat deze serie regelmatig vervolgd zal worden. De naam waaronder de serie verschijnt is een afkorting van "Samina mi consenshi" Dichter Cicilia heeft in zijn gedichten een eigen spelling gebruikt die het de lezer gemakkelijker maakt de poezie te begrijpen.

Emotionele Jopie Abraham

Liever sterven dan knielend verder leven

KRALENDIJK — Afgelopen maandag werd door een delegatie van het Arubaanse BC, vergezeld door de algemeen adviseur Betico Croes een bliksembezoek gebracht aan Bonaire. Tijdens dit bezoek dat als vruchtbaar werd gekenschetst, werden de verschillende samenwerkingsvormen voor de toekomst tussen Aruba en Bonaire besproken.

Tijdens het bezoek dankte Jopie Abraham voor een telegram van Croes dat onder andere stelde, dat elk eiland recht heeft op zelfbeschikking en dat de uitlatingen van de Curacaose politici aan het adres van Bonaire en Abraham werden betreurd. Abraham benadrukte wederom, dat de PDB nooit een strijd heeft gevoerd om zich af te scheiden van de overigen, want Bonaire heeft altijd eenheid van de zes eilanden voorgestaan. Toch legt Abraham er wel de nadruk op, dat alle middelen gebruikt zullen worden tegenover de centrale regering als men met te zware eisen voor Bonaire komt. Bonaire zal eerder sterven dan knielend verder leven, aldus Abraham.

Tenslotte vermeldde Abraham in zijn inleiding dat hij hoopte op betere samenwerkingsbanden tussen Aruba en Bonaire. De algemeen adviseur van het Arubaanse BC Betico Croes stelde vast dat Aruba nooit getracht heeft het recht op zelfbeschikking van een ander eiland te beknotten. Dat is dan ook de reden waarom Aruba in de moeilijkheden die Bonaire heeft met de centrale regering, pal achter het Flamingo eiland blijft staan. Het verraste Croes dan ook buitengewoon, dat een simpele opmerking van Abraham zo'n enorme reactie teweeg kon brengen. Croes vond echter wel, dat de reactie van de Curacaose politici de mentaliteit van deze politici scherp blootlegde en geloofde dat een constellatie van vijf eilanden, inclusief Bonaire, door het optreden van deze politici wel een moeilijke zaak zou worden. Aruba is nooit op de knieën gegaan, aldus Croes, maar dat eist Aruba ook van niemand en daarom is Aruba bereid om Bonaire te helpen door bijvoorbeeld de loods te sturen die de gedeputeerde Eisden van het Curacaose BC weigert te sturen. Dit onderwerp werd overigens afgesloten toen tijdens de vergadering bleek, dat een ex-loods van Bonaireaanse oorsprong Booi, het werk van de havenmeester tijdens diens vakantie zou waarnemen.

Tijdens de vergadering merkte Abraham op, dat het BC aan dit aanbod de voorkeur zou geven. Mochten zich echter toch onvoorziene omstandigheden voordoen, dat zal het Bonaireaanse BC zich voor hulp tot Aruba richten, waarbij uiteraard Bonaire alle kosten voor haar rekening neemt.

LONDEN — Eind juli waren over de hele wereld 1707 zeeschepen met een gezamenlijk draagvermogen van 95,9 miljoen ton opgelegd. In vergelijking met juni nam het aantal schepen met 13 toe, maar het draagvermogen nam met bijna 2 miljoen ton af. Het was de tweede achtereenvolgende maand binnen twee jaar dat dit gebeurde.

*****

PAN: Abraham is niet in de fout gegaan

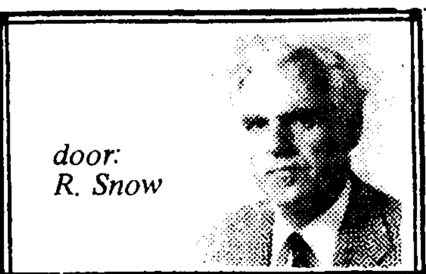
KRALENDIJK — Het is de Partido di Akshon Nobo (PAN) opgevallen, dat na de verklaring die de PDB-leider Jopie Abraham heeft afgelegd via Tele-Curacao drie politici van dezelfde partij sterk hebben gereageerd op de uitspraken van Abraham. Indien de PAN opgemerkt zou hebben dat Abraham de Curacaose bevolking onheus had bejegend, dan zou PAN de eerste geweest zijn om uit naam van de Bonaireaanse bevolking excuus te vragen. Dat zou PAN trouwens eveneens van Abraham geëist hebben.

In een uitgebreide verklaring echter stelt PAN dat de partij zich aan de feiten zal houden. Om te beginnen begrijpt PAN de verklaringen van gedeputeerde Eisden niet in een geschil tussen de centrale regering en het BC van Bonaire. Immers noch het BC van Curacao noch dat van Aruba heeft ooit een ambtenaar gedumpt op Bonaire. Dat kan volgens de PAN ook helemaal niet en het is zonneklaar dat Abraham zich tot de centrale regering richtte. De PAN vindt trouwens wel, dat de parlementariër Roy Markes meer opbouwende vragen had kunnen stellen indien hij inderdaad het tegendeel van de opmerking van Abraham had kunnen bewijzen. Als Markes en zijn partij zich niet zo hadden aangesteld, aldus PAN, dan waren ze zeker tot de conclusie gekomen dat de Regering Bonaire in het verleden wel degelijk gebruikte als dumpeiland, landfill of verbanningsoord. Dat de centrale regering daarop nooit kritiek heeft gehad, aldus de PAN, komt omdat de politici in het verleden heel tolerant waren en alles accepteerden wat de centrale regering als goed voor Bonaire beschouwde.

PAN veroordeelt trouwens te enen male dat Eisden zijn positie als gedeputeerde misbruikt om chantage te plegen tegenover Bonaire. PAN vindt dat trouwens een rechtstreekse aanval van Eisden op de Bonaireaanse bevolking, want Bonaire heeft er geen behoefte aan om op Betico Croes of wie dat ook te steunen. Wij wensen, aldus PAN, op eigen benen te staan, hoewel wij allen de anderen nodig hebben om te overleven. Er is echter geen sprake van, zoals in de pers tot uiting kwam, dat Curaçao het eiland Bonaire financieel in leven houdt. Het geld dat Bonaire ten deel valt is omschreven in de ERNA en dat is een Antilliaans fonds. Dat is geen aalmoes maar gewoon een zaak van gelijkheid voor de zes eilanden, aldus de PAN.

Voor de PAN is de zaak Libier eigenlijk van ondergeschikt belang. Het is de rechter die daarover moet oordelen, aldus PAN en de gehele zaak is al pijnlijk genoeg voor Libier en zijn gezin, voor het gehele politie-korps en ook voor Betico Croes. In de beginsel-verklaring van de PAN is opgenomen, dat de partij een Antillen van vijf eilanden betreurt. Maar de PAN wil eveneens dat alle partijen het hoofd wel koel houden en zeker geen eilanden tegen elkaar gaan opzetten. Men dient echter wel rekening te houden met het feit, aldus PAN, dat op Bonaire een nieuwe generatie aan de macht is gekomen die een eigen koers voor Bonaire wil bepalen.

IN DE KANTLIJN



door: R. Snow

Nu de storm van verontwaardiging over het neerhalen van een Koreaans lijnvliegtuig en de daarop volgende reacties van Moskou enigermate begint te luwen, rijst de vraag wat uit dit trieste voorval te leren valt. Geen vanzelfsprekende vraag, helaas. Doorgaans ontwijken mensen het trekken van conclusies, waarvan men van te voren al weet, dat zij tot een stellingname zouden moeten leiden. In dit geval is het aanmerkelijk veiliger om zich al dan niet gematigd critisch uit te laten over Reagan's krachtige reactie — dat zou immers niets anders zijn dan vuig opportunisme om zijn raketten politiek te kunnen doorzetten — dan de waarheden achter het geval zelf te onderkennen. Op de rug van die slapheid, noem het lafheid, van denken heeft het kwaad zich altijd groot kunnen maken.

Een eerste en verbijsterende conclusie is de a-morele mentaliteit, welke door het Kremlin ten toon is gespreid. Het valt bijna niet te geloven, dat mensen zo onbewogen kunnen reageren waar het de levens van enkele honderden medemensen betreft en daar tegelijk zo straalhard bij kunnen liegen. In dat 'bijna niet kunnen geloven' zit het. Dat konden de mensen in de jaren '30 ook niet ten aanzien van het nationaal-socialisme. Men projecteert altijd iets van de eigen ethiek in de ander. Dit geval laat praktisch zien, wat men theoretisch behoort te weten: dat kan niet bij het marxisme. In dat denken is nu eenmaal voor de mens als persoon, als individu geen ruimte. Het gaat altijd om 'het volk', 'de arbeider', 'de partij' maar nooit om de mens'. Mensenrechten en marxisme verdragen elkaar niet alleen slecht maar zijn een contradictio in terminis. Zij zijn dat op de grond van de filosofie achter het systeem. Dat hebben Helsinki en Madrid wel duidelijk gemaakt. Maar ook Hongarije, Tjechoslowakije, Polen en Afghanistan. Dat men in het Westen marxisten tegenkomt, die marcheren voor de rechten van mensen in onderdrukkings-situaties, verraadt of een slordig (modieus) marxisme of een geslepen poging de maatschappij te helpen ondermijnen op de rug van het lijden van anderen. Het is in de eerste plaats, dat denken, die a-morele mentaliteit, zo bikkelhard ten toon gespreid door de Sovjets, die de wereld geen moment dient te onderschatten. Het valt met zulke systemen nooit mee!.

Die gedachte wordt nog beangstigender bij het trekken van de tweede opgelegde conclusie. Namelijk dat in de Sovjet-Unie de werkelijke macht hoe langer hoe duidelijker bij het leger is komen te liggen. Enkele weken geleden, merkte oud-minister van Buitenlandse zaken van de V.S. Zbigniew Brzezinski in een college op, dat de militaire macht in de S.U. aan "het autocratische, sterk gecentraliseerde en imperialistische Sovjet systeem de zekerheid van een ongewoon lange adem geeft". Die combinatie is verre van gezond. Vooral als zou blijken, dat het leger de partij begint te domineren en niet andersom. In het laatste geval' is er altijd nog hoop, dat politiek realisme het overgaan tot desastreuze daden, zal verhoeden. Als het eerste waar blijkt te zijn, zal werkelijk en uitsluitend een zo sterk mogelijke verdedigingsmacht de wereld nog enige tijd soulaas kunnen bieden. Dan gaat het helaas alleen nog maar om de perfectie van wapenen.

De opmerking van Brzezinski wil ook duidelijk maken, dat er weinig hoop is op een vanzelf disintegreren van het Sovjet systeem, althans niet op korte termijn. Er bleek in het geval van het Koreaanse vliegtuig ook geen moment sprake te zijn van enige nervositeit bij de Russen. Alhoewel in toenemende mate een minderheid te midden van de Sovjet volken, zitten de ethnische Russen te stevig te paard, dat men zich zowel naar binnen als naar buiten toe druk hoeft te maken over een dergelijk voorval. En dat betekent, dat wie de waarden van mens-zijn ter harte gaat, zich ten aanzien van de Sovjet Unie op lange termijn geen enkele illusie kan maken. De politieke en militaire implicaties daarvan mogen tegen de borst stuiten, zij zijn helaas onvermijdelijk.

BRAIN-DRAIN NAGENOEG HELEMAAL GESTOPT

Prof dr Alejandro Saleh in rede:

Nut Naskho bewezen

WILLEMSTAD — De NASKHO heeft zijn nut bewezen door een ...enlijke bijdrage geleverd te hebben aan de medische zorg op ...Antillen. Die stelling verdedigde prof dr Alejandro Saleh, on...wijscoördinator op de Antillen, gisteren in Groningin in zijn ...tie-rede. Hij meende dat ook bij de plannen voor de NASKHO ...een nieuwe stijl gezorgd moet worden voor nauwe banden ...t de medische faculteit van de Groningse universiteit.

Eerder dit jaar werd bekend ...maakt dat de op Curaçao ...rkzame internist dr Ale...ndro Saleh benoemd was door ...ningin Beatrix tot buitenge...on hoogleraar aan de faculteit ...r geneeskunde van de RUG ...ijks Universiteit Groningen). ...verband daarmee hield hij gis...avond zijn rede als blijk van ...enbare aanvaarding van dit ...bt in een gebouw van de RUB ...n de Broerstraat in Gro...ngen.

Dr Saleh had de voordelen van ...NASKHO (Nederlands-...tilliaanse Stichting voor Kli...sch Hoger Onderwijs) tot on...rwerp van zijn oratie gemaakt ...n de universiteit waar nogal ...itisch is gedaan op deze instel...g enkele jaren geleden. Dit ...ds wordt gespekt met gelden ...t de Nederlandse ontwikke...gspot uit de RUG-fondsen. ...iet alleen aspirant-artsen wor...n via deze samenwerking tus...n de RUG en het St Elisabeth ...spitaal geholpen aan de prak...che afronding van hun studie, ...aar ook afgestudeerde artsen ...nnen er als co-assistenten hun ...leiding tot specialist volgen. ...e daarbij behorende examens ...rden sedert 1977 ook allemaal ...Curaçao gedaan.

Dr Saleh wilde met zi n oratie ...n verweer bieden aan de kri...iek die zowel op de Antillen als ...Nederland geleverd wordt op ...e NASKHO. "Vooral in de me...che sector is het opzetten van ...twikkelingsprojecten een zeer ...telige zaak', zei prof dr Saleh. ...ij legde uit dat de faciliteiten ...n het Curaçaose ziekenhuis ...n goed uitgangspunt vormden ...or de medische opleiding. Door ...oering van het onderwijs bin...n de ziekenhuismuren is er ...aadwerkelijk aan meegewerkt ...at veel Antilliaanse artsen en ...ooral specialisten zich in eigen ...and hebben gevestigd. Prof dr ...aleh is ervan overtuigd dat als ...ie mogelijkheden er niet ge...eest waren, velen van hen zich ...n Nederland of elders gevestigd ...ouden hebben. De elders ge...onstateerde «brain-drain» ...eeft zich op dit vlak op de Antil...en sedert de start van de NASKHO niet voorgedaan. "Het ...ijkt mij voor een ieder duidelijk ...dat door een voortdurende brain drain de opleidingsmogelijkheden en de verzorgingsmogelijkheden voor onze patiënten welke wij thans kennen nooit tot stand zouden zijn gekomen", aldus prof dr Saleh. En:"De twijfel of men wel terug zal komen, een uitlating welke een tiental jaren geleden frequent gehoord werd, is in ons geval geheel verdwenen".

Volgens prof dr Saleh was het in het verleden zo dat de Antilliaanse medische student geen enkele binding met de beroepspraktijk in eigen land had als hij over de boeken gebogen zat in Nederland. Daardoor ontstonden er in dat koude land allerlei gedachten over de aanpak van de gezondheidszorg in eigen land die niet in overeenstemming waren met de werkelijke situatie. Vervolgens krijgt hij moeilijkheden als hij op de Antillen aan het werk wil met patiënten, omdat zijn kennis van de "patient demand" nihil is. Met de NASKHO is de student de mogelijkheid geboden om een belangrijk deel van zijn studie in eigen land te volgen en zo de aansluiting op de beroepspraktijk te zoeken. Dat op zich is al een zeer wezenlijke bijdrage van de NASKHO aan de lokale gezondheidszorg in het algemeen.

De kritiek dat de NASKHO-gelden niet ten goede komen aan de medische zorg van de gewone man wees prof dr Saleh ook naar het rijk der fabelen. In het ziekenhuis werken de coassistenten nu juist in de eerste plaats met de patiënten die een PP-kaart hebben (door de overheid vergoed). Ook wees prof dr Saleh op de stages die deze medische studenten in huisartspraktijken doorlopen en dat zij zelfs hier en daar praktijken waarnemen waar de huisarts met vakantie gaat, zowel op de grotere als de kleinere eilanden van de Antillen.

Dan zijn er de wekelijkse klinische conferenties die toegang bieden aan alle Curaçaose artsen. Daar worden praktijkgevallen geanalyseerd en bediscussieerd. Dit heeft geleid tot betere contacten tussen artsen en specialisten. "Niet altijd betreft het een papieren-consult, soms wordt het probleem samen met de patiënt besproken,"aldus prof dr Saleh. Het zou de Antilliaanse patiënt ook aanspreken om te maken te hebben met een collectiviteit van artsen, zoals die in omringende landen worden gevormd, de «centro medico». Er wordt volgens hem langs deze weg tegemoet gekomen aan de wens van de patiënt.

Van groot gewicht zijn volgens hem ook de regelmatige bezoeken die specialisten op allerlei terrein brengen aan het ziekenhuis."Voor eenvoudige zielen heten dat snoepreisjes, maar voor ons, de fieldworkers, die met de problemen van onze patiënten zitten zonder dat wij ze de benodigde behandeling kunnen geven, zijn deze specialisten zeer welkome gasten. En deze bezoekers doen er verstandig aan na het werk een duikje te nemen in het zwembad of de blauwe Caraïbische Zee".

Maar ook de nascholingscursussen voor artsen en specialisten is van belang voor het streven de medische stand op een hoog peil te houden. Ook wordt daarmee Curaçao de naam gegeven van een medisch vergaarbaken waar het goed vertoeven is tijdens één van de post graduate courses.

De ontwikkelingen aan de Nederlandse universiteiten en de gang van de Antillen naar grotere onafhankelijkheid vormen het uitgangspunt voor een discussie over NASKHO-nieuwestijl. Hiermee wordt bedoeld een medisch onderwijssysteem voor de Antillen. Het skelet daarvoor is al opgesteld. De discussies over de inhoud moeten nog van wal steken. Maar reeds nu valt te horen dat de medische opleiding dankzij NASKHO zich al zo ingenesteld heeft dat die zich niet meer laat wegdenken.

In dat plan wordt gezocht naar een mogelijkheid om niet alleen de opleiding sec op te vangen, maar ook de link te leggen naar de nascholingskansen. Prof dr Saleh suggereerde dat de plicht voor een post-universitaire opleidingen zelfs verplicht zou kunnen worden gesteld voor eens in de vijf jaar bijvoorbeeld zoals in sommige landen het geval is.

Maar wat er ook uit moge rollen, prof dr Saleh brak een lans voor behoud van nauwe banden met de Groningse universiteit, hoezeer ook relaties worden aangeknoopt met medische instellingen in de meer directe omgeving van de Antillen.

Tot slot merkte hij op dat de ontwikkelingshulp blijkens de NASKHO een belangrijke bijdrage kan leveren aan de gezondheidszorg. "Ik wil daarom een lans breken voor soortgelijke experimenten. Met klem wil ik opmerken dat medische ontwikkelingshulp er niet mag zijn om de gezondheidszorg in een land te veranderen. Het dient een aangepaste bijdrage te leveren aan het inheemse systeem. Het moet plastisch zijn en zich voortdurend kunnen bijstellen, rekening houdend met de lokale gewoontes, ideeën en wensen die dikwijls goed zijn en daarom behouden moeten worden".

De voorzitter van de faculteitsraad memoreerde gisteren in Groningen dat prof. Saleh geboren is in 1930 op Bonaire als een van de kinderen van een echtpaar uit Libanon. Opvallend noemde hij het dat kinderen uit dat gezin al topposities bekleden in het Antilliaanse gebeuren. Naast prof Saleh is er mr Jaime Saleh, president van het Hof van Justitie bijvoorbeeld. Dat zegt wat van de capaciteiten van de man en van de acceptatie van hem als landskind. Zijn capaciteiten als docent en zijn wetenschappelijk onderzoek in het verleden, naast zijn werk als arts, werden evenzeer geroemd. Zijn promotie in 1968 in Amsterdam geschiedde cum laude.

"Heel belangrijk voor hem is ook", aldus de voorzitter, "de ontwikkeling van de gezondheidszorg van zijn land. Hij heeft daarover originele gedachten. Soms was hij daarmee zijn tijd ver vooruit. Meer dan tien jaar geleden produceerde hij geschriften daarover waarvan nu pas het belang ingezien wordt. Een wereldberoemd Engelse deskundige, door de eilandsregering van Curacao aangeklampt om advies te geven over de inrichting van de gezondheidszorg ter plaatse, kwam alras tot de ontdekking dat alles wat hij zou kunnen of willen zeggen reeds lang geleden door Saleh was gezegd. Je bent dan in recordtijd landskind, de keerzijde daarvan is dat je dan blijkbaar als profeet in dat land waarvan je kind bent ook niet meer geëerd wordt".



WILLEMSTAD — Op Sta. Rosa moest gisteren tegen zeven uur 's avonds de brandweer ingrijpen toen een vuilverbranding op de Bentaweg uit de hand dreigde te lopen en gevaar begon op te leveren voor een naastliggende keet. Brandweerlieden van de post Rio Canario wisten evenwel in minder dan vijf minuten de vlammen te doven. Eerder gisteren waren brandspuiten van de posten Rio Canario en Mundo Nobo geruime tijd langer in de weer met het onder controle brengen van een bosbrand. Rond kwart voor één bonden zij de strijd aan met een grote mondibrand in de Savaan, achter de UNA. Door de verspreide brandhaarden konden zij het vuur pas tegen half drie bedwingen.

Formeel afscheid in Ridderzaal

Drs Ben Leito lid van Raad van State

WILLEMSTAD — In de Ridderzaal in Den Haag wordt de volgende week formeel afscheid genomen van drs Ben Leito als gouverneur van de Antillen.

Bijna veertien jaar heeft drs Leito gefungeerd als gouverneur. Per 1 october legt hij de functie officieel neer. Hij is ingaande mei dit jaar al naar Nederland gegaan voor een dienstreis en aansluitend heeft hij vakantiedagen opgenomen waar hij nog recht op heeft.

Over de nieuwe functie van drs Leito is nogal geheimzinnig gedaan. De Amigoe schreef drie jaar geleden al dat drs Leito een volwaardig lidmaatschap van de Raad van State, het officiele advies-orgaan van de Nederlandse overheid, ambieerde. Maar de Nederlandse regering wilde daar niet aan, omdat gevonden werd dat drs Leito te weinig kennis heeft van de Nederlandse samenleving om volwaardig lid te worden van deze Raad van State. Wel was er een mogelijkheid om partieel lid van deze raad te worden, bijvoorbeeld dat hij erbij betrokken wordt als zaken aan de orde komen die directe of indirecte raaklijnen hebben met de Antillen. In die tijd kon drs Leito daar niet mee instemmen.

In de voorbije jaren is meermalen door Den Haag met de heer Leito hierover gesproken. Naar uit goedingelichte bronnen in Den Haag en Willemstad is vernomen heeft drs Leito er zich uiteindelijk toch in geschikt dat hij geen volwaardig lid van de Raad van State wordt.

Over zijn opvolger valt noch in Den Haag, noch in Willemstad iets concreets te melden. De Antilliaanse regering heeft zijn formele voordracht voor een nieuwe gouverneur niet gedaan aan de Koninkrijksregering. Die moet daar dan over beraadslagen waarna een formele voordracht wordt gedaan aan koningin Beatrix. Die krijgt een keus uit drie personen.

Zoals de Amigoe al schreef is de meest voor de hand liggende eerste kandidaat, die door de Antilliaanse regering zal worden voorgedragen, prof dr René Römer. Als tweede kan dat de heer Edsel «Papy» Jesurun, hoofd van de dienst Cultuur en Opvoeding, als een tweede kandidaat naar voren wordt geschoven. Wie de derde wordt, is niet bekend.

Effect straling op gezondheid

Nationale omroep op Antillen lastig

WILLEMSTAD— Als gevolg van de geografische structuur van de Nederlandse Antillen wordt het installeren van nationale zenders voor radio bemoeilijkt. Dit structuur brengt zowel technische als financiele drempels met zich mee, gezien de grote afstand tussen de Boven- en Benedenwindse eilanden. Tot die conclusie komt de commissie in zijn richtlijnen voor een overheidsbeleid met betrekking tot het verlenen van omroepvergunningen.

Tot nu toe werd bij verlening van omroepvergunningen uitgegaan van het principe dat een station minimaal het hele eiland diende te bestrijken. Er zijn echter alternatieven: meer lokale bedekking zoals buurtzenders en landelijke reikwijdte door gebruik van nationale of regionale omroep.

Om met het laatste te beginnen is al gebleken dat de geografische samenstelling van de Antillen een nationale omroep heel moeilijk maakt. De enige regionale zender is nu Curom Z-86; dat houdt in dat een gedeelte van de Antillen de uitzendingen ontvangt. Bij nationale omroep moeten de zendingen het hele gebied bedekken. Hiervoor moeten wel grotere zenders gebruikt worden, hetgaan interferentie kan veroorzaken met zendstations van aangrenzende landen.

Voor de Antillen kan daarom de mogelijk van buurtzenders overwogen worden: kleine stations die alleen voor een bepaald gebied van het eiland uitzenden. Om infiltratie in elkaars werkingsgebied te voorkomen moet echter een verantwoorde spreiding komen, terwijl het aantal zenders het maximum aantal beschikbare frequenties niet mag overschrijden.

Bonaire kampt met een uniek probleem: daar zijn twee zenders geïnstalleerd, die in principe niet op de Antillen gericht zijn, maar wel een groot uitzendingsvermogen hebben. (Trans World Radio 250 kiloWatt en Radio Nederland Wereldomroep 300 kiloWatt). Daarnaast liggen hun frequenties op de korte golf band, die het meest geschikt is voor uitzendingen over een lange afstand. De commissie vindt dat de regering zich alleen moet bemoeien met het onderwerp van invloed van de sterke elektro-magnetische golven op de volksgezondheid. Volgens een door een buitenlands adviesbureau gemaakt rapport veroorzaken deze hoogvermogen-zenders elektro-magnetische golven die situaties kunnen scheppen met schadelijke gevolgen van de gezondheid, binnen een bepaald stralingsgebied. Het gevaar dat deze straling oplevert moet onderzocht worden, zodat het afgewogen kan worden tegen het sociale belang van de aanwezigheid van deze korte golf wereldomroep-stations.

Ir Eikelenboom, directeur van de Landsradio dienst verklaarde desgevraagd dat er geen direct gevaar bestaat voor de mensen die in de nabijheid van zo'n zender wonen. Daar zijn echter geen normen voor internationaal niveau, waar nog steeds onderzocht wordt welke gevolgen die straling op de gezondheid kan hebben. In ieder geval wordt als norm gehanteerd dat dergelijke zenders buiten de bebouwde kom moeten staan, en vermeden moet worden dat verdere bebouwing te dichtbij de zender uitkomt. Het betreft in geen geval radioactieve straling, benadrukte de directeur. Maar algemeen bekend is dat bij de straling van radio-zenders het uiterst gewenst is geen metalen voorwerpen aan of op te hebben, en daar wordt rekening mee gehouden door de werknemers die daar elke dag moeten zijn.

Importeurs trekken aan de bel

Studie over invoerbeperking groenten

WILLEMSTAD — In verband met een verzoek van een aantal locale landbouwers voor import-regulatie op landbouw-producten, onderhield gisteren minister van Economische Zaken Betto Thomas zich met een aantal importeurs van groenten en fruit. Door het departement Economische Zaken wordt op dit moment een onderzoek ingesteld naar een mogelijke import-beperking van landbouw-producten.

Tijdens bezoeken die de minister recentelijk aflegde aan verschillende land- en tuinbouwbedrijven, werd op hem een beroep gedaan de import van groenten en fruit te reguleren. De landbouwers waren van mening dat ook voor hen, evenals voor andere locale industrieën, economische bescherming op zijn plaats was.

Op uitnodiging van de bewindsman gaven daarop gisteren een zestal importeurs uitleg over hun kant van de zaak. Zij wezen de minister er bij deze onder meer op dat een vrij groot aantal van de groenten- en fruitsoorten waarvoor de landbouwers een regulatie aanvroegen, niet of nauwelijks werden geïmporteerd. Zo kwamen op deze lijst van de landbouwers onder andere spinazie, amsooy, warmoes, kalebas en komkommers voor. Van import van deze producten was echter helemaal geen sprake, weerlegden de importeurs. Import-regulatie op patia's en meloenen was huns inziens daarentegen een problematische zaak. De locale productie was niet groot genoeg om aan de vraag te voldoen. Zou de import hiervan worden beperkt, dan kon dit wel eens een schaarste veroorzaken, voerden zij aan.

Eis acht jaar voor doodslag

WILLEMSTAD— Acht jaar gevangenisstraf werd vanmorgen opgelgd aan beklaagde J.B. die terechtstond voor doodslag. Bij de behandeling van de zaak eiste de officier van Justitie een celstraf van twaalf jaar.

J.B. had op 29 april van dit jaar de dame Elsa Conradus uit jaloezie neergestoken. De man verklaarde dat hij geen enkel moment van plan was de dame te vermoorden. Uit het psychologisch rapport dat van hem gemaakt is bleek dat hij zijn gevoelens opkropt tot een explosie volgt, wat op die bewuste dag het geval was. Hoewel de officier overtuigd was dat het om moord met voorbedachte rade ging, was de rechter het kennelijk niet met hem eens, en legde op grond daarvan een vier jaar lagere straf op. De straf gaat op 29 april in.

Wielen gestolen

WILLEMSTAD — Drie auto's in een autozaak aan de Erieweg werden compleet van hun wielen ontdaan. De schade bedraagt ongeveer 1900 gulden. Onbevoegden waren de zaak ingekommen en hebben de wielen meegenomen. De recherche stelt een onderzoek in.

In kwestie tussen Shell en PWFC

Mr Elco Karel neemt cao-bemiddeling over

WILLEMSTAD — De bemiddeling tussen de Shell en de vakbond PWFC, die tot nog toe berustte bij waarnemend Landsbemiddelaar drs. Migda Schill - Maria, werd ingaande gisteren overgenomen door Landsbemiddelaar mr. Elco Karel. Drs. Schill - Maria trekt zich met ingang van volgende week, in verband met zwangerschapsverlof, voor enige tijd terug uit de zaken van het Bureau van de Landsbemiddelaar.

Bij dit bureau kwamen beide Landsbemiddelaars gistermorgen samen met de onderhandelingsdelegatie van de Shell. De delegatie diende hierbij haar voorstellen aan de Landsbemiddelaar in en voorzag deze waar nodig van nadere uitleg. "De voorstellen zijn gericht aan de Landsbemiddelaar", lichtte vanmorgen onderhandelingsdelegatieleider van de Shell, Ruben Flores, toe. "Zij worden pas voorstellen aan de vakbond wanneer de Landsbemiddelaar van mening is dat er een basis is voor voortzetting van de onderhandelingen".

Vandaag vergaderen de Landsbemiddelaars met de vakbondsdelegatie. Aan de hand van hetgeen op beide vergaderingen naar voren komt, zal dan de Landsbemiddelaar na een evaluatie van de informatie een beslissing nemen over het al dan niet met de beide delegaties gelijktijdig aan tafel gaan.

Reiskosten

WILLEMSTAD — Het Frente raadslid Wilson Godett pleitte sterk voor afvoering van de post op de begroting voor vergoeding van reizen, representatie en vergaderingen van leden van het bestuurscollege. Hij meende dat voorstel te kunnen doen op grond van de huidige financieel-economische situatie en omdat het BC zelf aandringt op inleveren door de werknemers. Maar het DP-raadslid Frank Rozendal maakte de heer Godett opmerkzaam op de belachelijkheid van zijn voorstel. De begroting waar het om gaat is bedoeld voor dit jaar, 1983, die al voor drie kwart voorbij is. Bij gevolg zijn er al onkosten via die post gemaakt. Dus kan die post ook onmogelijk nog geschrapt worden. Met een brede grijns trok Godett daarop zijn suggestie weer in. "Het geld is waarschijnlijk al uitgegeven", zei de Frente-leider.

Jazz-concert in Plaza Simon

WILLEMSTAD — In Plaza Simon organiseert de Big Band van de Fundashon Instituto di Musiko vanavond om half negen een "try-out concert". Dit concert staat in verband met het op 5 oktober in de UNA te houden grote concert. Directeur van de stichting, Errol Colina, treedt morgen op als dirigent. De toegang is gratis.

Goedgelovige Thomas achter slot en grendel

WILLEMSTAD— Waarom neemt iemand van een wildvreemde een koffer aan om op reis te gaan, en verklaart hij als het later cocaïne blijkt te bevatten er niks van af te weten? Dit verhaal klinkt zeer onwaarschijnlijk en ik geloof er niets van, zei officier van justitie Gorsira over beklaagde A.G. die terechtstond voor bezit van cocaïne.

De dertigjarige Colombiaan werd op 3 juli op de Curacaose luchthaven aangehouden met een plastic zakje, waarin witte poeder zat. De poeder woog 1090 gram en bleek later cocaïne te zijn; de genomen monsters hedden zuiverheidsgraden van respectievelijk 81 en 82 procent.

De beklaagde zei dat hij door een zekere Gutierrez die hij van gezicht zou kennen, benaderd was met het verzoek een koffertje voor hem mee te nemen naar Curacao, en hem daar op te wachten om samen een koffertje met geld op te halen. Hij kreeg de opdracht in het Las Palmas hotel de man op te wachten. Om zijn vliegticket te kopen kreeg beklaagde 1000 dollar van Gutierrez.

De officier vindt dat A. had kunnen weten of tenminste vermoeden dat er iets niet pluis was en het niet alleen om een koffertje met geld ging. Hij heeft bewust het risico genomen, er kan zelfs van opzet gesproken worden, en daar moet hij gestraft voor worden, meende de officier. Daarom eiste hij een straf van twee jaar hechtenis, met aftrek vanaf 3 juli. De Colombiaan had geen advocaat. Over twee weken wordt in deze zaak uitspraak gedaan.

In maandag-verkeer elf aanrijdingen

ORANJESTAD — De Verkeersafdeling behandelde maandag niet minder dan 11 aanrijdingen met een totale blikschade van 33.850 gulden. Het natte wegdek was in de meeste gevallen de oorzaak waardoor de bestuurders bij het remmen niet tijdig konden stoppen.

De grootste schade werd geregistreerd bij de kruising Pastoor Hendrikstraat-Weg Fontein waardoor het niet verlenen van voorrang 2 personenauto's op elkaar reden en er 9000 gulden blikschade achterbleef.

Voorts hield de Surveillancedienst een verkeerscontrole op de weg La Sallestraat ter hoogte van de Imeldakleuterschool. In twee uren tijd werden 49 PV's uitgedeeld aan bestuurders, die de maximumsnelheid overschreden hadden.



ORANJESTAD — *De nieuwe ALM-directeur, Patrick McNamarra (3e van rechts), bracht gisteren een officieel bezoek aan gezaghebber van Aruba, Pedro Bislip. Bij die gelegenheid overhandigde hij een ALM-modelvliegtuig (zie foto) aan de bewindsman. De heer McNamara was daarbij vergezeld van de ALM-vertegenwoordiger op Aruba, Rafael Estrada, de directeur van de marketing-afdeling Kevin Gormley, de financiële adviseur Leo Guckian, vice-president marketing Steve Boom, waarnemend president-commissaris Clarence Richardson en PR-vrouwe Goretti Salsbach.*

Zakenlieden bestolen

ORANJESTAD — Twee zakenlieden deden aangifte van diefstal van geldbedragen en juwelen.

De man E.P. (36), wonende aan de Madurostraat, meldde dat men door het forceren van een houten deur toegang kreeg tot de slaapkamer. Men ging weg met 700 dollars en een hoeveelheid juwelen.

Uit de zaak van de man S.G. (64) aan de Steenweg namen onbekenden 600 gulden, 3 sloffen sigaretten en 3 kisten bier mee. De recherche stelt een onderzoek in.

Uitstel van priesterwijding

SANTA CRUZ — De priesterwijding van diaken Ramon Wever, die op 21 oktober in de kerk van Santa Cruz zou geschieden, gaat niet meer door op die dag. Met diaken Wever is monseigneur Wim Ellis overeengekomen de priesterwijding voor onbepaalde tijd op te schorten.

DISTRICTO NO. 6



CONVOCACION

Coruba ta invita tur su Miembronan residencia den e Districto di **Savaneta, esta Pos Chiquito, Rooi Koochi, Mabon Etc.**; pa asisti na un reunion **specifico pa e Districto di Savaneta.**

E reunion aki lo tuma lugar na **Heilig Hart School (pa zuid di Pastorie) Diahuebes 22 di September 1983 pa 7.30'or di anochi.**

Agenda:

1. **Apertura**
2. **Eleccion pa Comision di Districto**
3. **Discushon tocante progreso di Cooperativa den districto**
4. **Informashon na miembronan di districto tocante maneho, manera a wordu stipula den reunion di e associacion.**
5. **Periodo pa miembronan individual expresa nan opinion, encuanto maneho y progreso di e Cooperativa Coruba.**
6. **Eleccion di delegadonan pa Region, segun art. 71 di Statuto pa Coruba.**
7. **Discushon tocante agenda provisional di Asamblea General.**
8. **Clausura.**

En Vista cu esaki ta un sistema nobo di integracion Cooperativa, Coruba ta spera cu Bo persona lo ta presente, pa asina nos por comprende mihor e objetivo esencial di Cooperativa Coruba, i por favor no lubida di trece Bo Charge-a-plate pa identifica Bo persona na entrada.

Nota: Respetable miembro, en vista di loque a wordu publica caba respecto di problema den Coruba, Bo persona encarecidamente ta wordu spera na e reunion aki pa Bo tende pa Bo mes y decidi pa Bo mes ariba Bo organisacion.

COMITE PA DISTRICTO SAVANETA.

TIVOLI

CONVOCACION

Na tur miembro sostenedor, honorario 1) y activo 1), pa asistí na e **Reunion General Anual di Miembros**, diahuebs, 29 september 1983 pa 8'or p.m. na Club.

Puntonan di Agenda:

1. **Apertura**
2. **Participacion di Directiva**
3. **Relato di Secretaria**
4. **Relato di Tesorera**
5. **Eleccion Directiva 1983/84**
6. **Eleccion Comite di Caha**
7. **Palabra liber**
8. **Clausura.**

Encaso no tin quorum pa 8'or p.m., e reunion lo worde posponí pa 8.30 p.m. 29 di september 1983.
Pa 8.30 p.m. e reunion lo tuma lugar cu of sin quorum, segun articulo 30 di Statuut.

1) Solamente miembronan honorario y activo por participá na votacion y eleccion, si nan cuenta ta pagá te cu fin di agosto 1983. (art. 7, Statuut)

Oranjestad, 20 september 1983.

ARUBA AGENDA

SENUMMERS OP Aruba dagelijks verbaar bij:

NJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Fountain en Refresquería Ingrid.

RD: Panadería Turibana.

NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Sto- Sheraton hotel; Van Dorp in America- liday Inn Drugstore e Van den Berg op in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

TOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00- uur; zaterdag gesloten.

oon: 24333 (drie lijnen).

poedgevallen na kantoortijd: 22950, en 22316. oy: 027-774.

rek. nr.: 248-1 Barclays Bank. ntrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of

TIE: 110

MCENTRALE: 115.

OSCOPEN
NJESTAD
levard Theater: 20.30 uur *Monsignor* jr.).
o: 20.00 uur *Flatfoot on the Nile* (alle).
ASHI
e-in: 20.30 uur *Django against Sartana* jr.).
NICOLAS
ncipal: 20.30 uur *The Verdict* (18 jr.).

***

T GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; ord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: .: 28288 / 25543; Sav[illegible] en Brazil: tel.: 020 / 48301; San Nico[illegible]: 45906; akota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 ntoor).

***

OTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; n Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

***

ACHTREGELING DOKTOREN
n Nicolas en Savaneta: dokter O.L.Pon- ; tel.: 48833.

oor brandgevallen, ongelukken of of ander ongeluk gelieve Alarmrale op te bellen, tel.: 115).

***

VERSEN
IGHT INFORMATION CENTRE: dage- geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 informatie via verkeerstoren.

O SERVICE CENTRE (Oranjestad): uur per dag geopend (alleen ges- van zondag 20.00 uur tot maandag- gen 07.00 uur).

OKTER HORACIO ODUBER HOSPI- AAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00- 5.45 / 18.30-19.30 uur.

LLIANCE FRANÇAISE: cursus Frans: ndag en woensdag 19.30-21.30 uur gevorderden; dinsdag 19.30-21.30 uur versatielessen; woensdag 19.00-20.00 r voor beginners - Colegio Arubano.

ORT
EBAL (AA-kl.): 20.00 uur Amstel vs Aru- Video Center - LSP.

***

ONDERDAG
VERSEN
T GELE KRUIS (Consultatiebureau)
elingenbureau
0-12.00 uur te Dakota, tel.: 29008 en te azil, tel.: 48301.
0-15.00 uur te Sta. Cruz, tel.: 28288.

LIOTHEEK ALLAINCE FRANÇAISE: de twee weken op maandag geopnd van 0-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

IOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKO- A: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur

ENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad): ningstijden maandag, woensdag en vrij- g van 09.00-12.00 / 13.30-20.00 uur; dag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; derdagavond gesloten en 's middags en van 13.30-17.00 uur.

ILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00- 2.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30- 7.30 uur; donderdagavond de hele dag ge- oten.

TICHTING TOT BEVORDERING ERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia ea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00- 6.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 5, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 9/225.
ij de praktijken in het Wit Gele Kruis- ouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord , tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjes- , Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; nsdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 ur te Pampoenastraat 15, Dakota. ntro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, l.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur. ub Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dag: 08.00-10.00 uur.

KOGELREGEN DOOR HOOFDSTRAAT VAN ORANJESTAD; POLITIE BESCHOTEN

Kluizen Aruba Bank en Caribbean Mercantile Bank leeggehaald

Twee overvallen professioneel uitgevoerd in Nassau-straat

ORANJESTAD — Aruba beleefde dinsdagmiddag zijn eerste twee professionele en tegelijkertijd uitgevoerde bankovervallen. In één klap werden de in de hoofdstraat van Oranjestad gelegen commerciële banken, Aruba Bank en Caribbean Mercantile Bank, rond drie uur overvallen door een bende zwaar gewapende en gemaskerde mannen. Vermoed wordt dat het buitenlanders waren die zowel Spaans als Engels spraken.

Het saldo van deze overvallen was een aanzienlijk geldbedrag (onofficieel 350.000 Amerikaanse dollars) als buit en twee gewonde personen, een burger en een politieman, toen bij het zien van een politieauto de overvallers het vuur openden. Aangenomen wordt dat de overvallers direct na hun slag het eiland wisten te verlaten in de richting Colombia/Venezuela.

Het hele gebeuren en de regen van schoten die viel, veroorzaakte de nodige consternatie onder het winkelpersoneel en het publiek in de Nassaustraat.

Van officiële zijde was tot vanmorgen niet veel te vernemen over het gebeuren. Onofficieel en volgens getuigen, zouden de overvallers eerst de omgeving van de twee banken hebben afgezet door op de diverse straathoeken met hun wagens autobestuurders tot stoppen te dwingen en hun contactsleutels af te nemen, waardoor het verkeer geblokkeerd werd. Voetgangers werden eveneens onder bedreiging met vuurwapens gedwongen een andere richting op te gaan. Een autobestuurder, de heer Afeito Daké (werkzaam bij de SVB), zou volgens verklaringen weinig hebben gevoeld om te stoppen en zijn contact-sleutel af te geven en kreeg prompt een kogel boven het linkeroog. De heer Daké moest operatief worden ingegrepen. Vanmorgen was zijn toestand nog stabiel.

Ondertussen was een andere groep gemaskerde leden van de bende de twee banken binnengegaan. Het alarmsysteem werd uitgeschakeld en het personeel gedwongen geld af te staan. In de kluis van een der banken zouden zich verschillende pay-rolls bevinden, onder andere van de Lago. Uit de Aruba Bank zou een bedrag van 275.000 dollar zijn weggenomen, waarbij de "safe deposit boxes" intact bleven. Uit de Caribbean Mercantile Bank kon men niet meer dan 60.000 dollar buit maken toen de overvallers te weten kwamen dat de politie inmiddels was gewaarschuwd en men het bankgebouw moest verlaten.

Het schieten zou pas goed zijn begonnen toen een op de uitkijk staand bende-lid een politieauto uit de Oranjestraat zag naderen. De in de dienstauto aanwezige agenten waren op hun gebruikelijke patrouille-ronde, terwijl op dat moment de meldingen over de overvallen de politiecentrale nog niet bereikt hadden.

De politieauto kwam onder een regen van zware kogels terecht, waarbij de voorruit drie en de motorkap twee kogelgaten vertoonden. De achterruit werd totaal vernield en een van de banden werd leeggeschoten. Een van de inzittende agenten, Van der Linde, raakte aan beide armen licht gewond. In dezelfde Oranjestraat werden nog drie personenauto's, twee gebouwen en een lichtmast door de kogels beschadigd. In de Nassaustraat doorboorde een kogel een vitrine van een juwelierszaak. Gebruikmakend van verhuurauto's wisten de overvallers vóór de aankomst van de met karabijnen uitgeruste politiemacht de Nassaustraat te verlaten.

Aan het strand ter hoogte van Arashi werd een van de verhuurauto's onbeheerd aangetroffen. Personen in de buurt verklaarden te hebben gezien dat een aantal personen door een speedboot opgehaald werd, waarna de boot in zuidelijke richting verdween. Andere getuigen verklaarden een onbekend oud vliegtuig—een tweedekker—te hebben zien opstijgen met meerdere personen aan boord. Direct na de overvallen werden de luchthaven, de havens, de stranden en de wegen naar de grote hotels voor alle verkeer afgesloten.

Bij het justitieel onderzoek dat direct ingezet werd, waren onder andere betrokken procureur-generaal mr. Luis Nahr, die voor de Hofzitting op Aruba was, hoofdcommissaris van politie Johan Oldenboom, de officier van justitie mr. Florencio Wernet en de rechters mr. Van der Griendt en mr. Behrens.

Volgens verkregen informaties zouden de overvallers op de Aruba Bank en de Caribbean Mercantile Bank zijn voorbereid in Camacuri Apartments, waar de overvallers—althans een gedeelte van hen—verbleven. Deze 7 tot 10 personen verbleven in de kamers nummer 6, 7 en 12. Kamer 12 was tevens de vergaderkamer, die nooit verlaten werd. Zelfs de dienstbode werd niet toegestaan om deze kamer schoon te maken. Vermoedelijk bevonden zich in deze kamer ook de zware wapens die ti dens de overvallen gebruikt werden.

Gisteren werd tot 1 uur 's middags vergaderd, waarna men de kamers betaalde met de mededeling dat de groep nog diezelfde middag zou terugkeren naar Colombia, dat als land van herkomst werd opgegeven. Deze groep maakte gebruik van drie verhuurauto's, twee stationwagons en een Toyota Starlet.

Uit andere bron werd vernomen dat men zich bij het huren van deze wagens voor Venezolanen uitgaf, te weten Nicolas Pérez, Thomás Marín en Morge Gimesta. Naar aangenomen wordt, zijn alle drie namen vals. Voorts zou de politie al enige dagen bezig zijn geweest met het opsporen van een der verhuurauto's, de V-181, nadat de eigenaar van het autoverhuurbedrijf aangifte had gedaan dat deze auto al tien dagen eerder teruggebracht had moeten zijn, hetgeen niet geschiedde.

Volgens nog niet bevestigde berichten zou de politie dinsdagavond al enkele aanhoudingen hebben verricht onder Spaanssprekenden. Zo zouden tegen 7 uur twee Spaanssprekende mannen, die zich reeds in een vliegtuig naar Curaçao bevonden, van boord zijn gehaald en naar de wacht gebracht zijn voor verhoor.

Gezaghebber sterkte toegewenst

Vakbonden: essentiele organen verontachtzaamd

ORANJESTAD — De Arubaanse vakbonden UPA, SIMAR, GABA, NAPB, FTA, SEPA en UEA gaven een verklaring uit waarin zij stellen dat de laatste tijd essentiële organen in ons democratisch systeem veronachtzaamd worden en in vele gevallen hun autoriteit ondermijnd of misbruikt wordt. Tevens zonden de vakbonden een telegram aan gezaghebber Pedro Bislip, waarin hem sterkte wordt toegewenst in deze moeilijke tijd om zijn werk te blijven voortzetten zoals de bestaande wetten dat voorschrijven.

De vakbonden vinden ook een bewijs van het veronachtzamen van essentiële organen in het feit dat de vakbonden uitgenodigd worden voor een gedachtenwisseling met de Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba (RCOA) over de brief die de Politiebond NAPB zond aan de Nederlandse Tweede Kamer. De vakbonden zijn van mening dat deze RCOA geen enkele autoriteit heeft om verbeteringen te brengen in situaties waarover de vakbonden zich zorgen maken. Volgens hen kan een gedachtenwisseling pas resultaten hebben, wanneer dit geschiedt tussen vakbonden, als vertegenwoordiger van de arbeidersklasse, en het Bestuurscollege of de gezaghebber die uitvoerende macht hebben. Ook zijn de vakbonden bereid in gedachtenwisseling te treden met de volledige eilandsraad omdat dit het orgaan is dat wijzigingen kan brengen in bestaande systemen.

De vakbonden spreken hun afkeuring uit over het feit dat het de laatste jaren een gewoonte is geworden dat de partijraad van een politieke partij beslissingen neemt die in ons democratisch systeem door de eilandsraad genomen moeten worden. Als voorbeeld halen de vakbonden aan, dat de MEP-partijraad besloot dat het beleid van de gezaghebber Bislip afgekeurd moet worden waarna drie leden van de partij een verzoekschrift ondertekenden voor een eilandsraadsvergadering om de wens van de partijraad te kunnen uitvoeren. Dit strookt volgens de vakbonden niet met de eed die de eilandsraadsleden afgelegd hebben, namelijk dat de partij beslist en de eilandsraad goedkeurt. De vakbonden doen op de eilandsraadsleden een dringend beroep om alles te doen om te geraken tot een optimaal functioneren van alle democratische organen in de gemeenschap.

Poy Werleman kandidaat voor wnd gezaghebber

ORANJESTAD — De algemene adviseur van het Bestuurscollege Betico Croes, heeft na besluit van de MEP-partijraad oud-Staten/Eilandsraadslid Poy Werleman voorgedragen voor de functie van waarnemend gezaghebber van Aruba. Ook werd de naam van gedeputeerde Nelson Oduber genoemd. Deze laatste heeft echter in de partijraad reeds laten weten, dat hij niet in aanmerking voor deze waarneming wenst te komen. De heer Betico Croes zou rechtstreeks de namen van deze personen aan de Landsregering hebben doorgegeven. Dit wekte verbazing aangezien de ERNA de functie van algemene adviseur niet kent en het onjuist is dat een lagere ambtenaar (algemene adviseur) een hogere ambtenaar (waarnemend gezaghebber) voordraagt. Dit had door het Bestuurscollege dienen te geschieden.

STICHTING SCHOOLZWEMMEN ARUBA: 17.00-18.30 uur zwemlessen - zwembad Hotel Americana.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

***

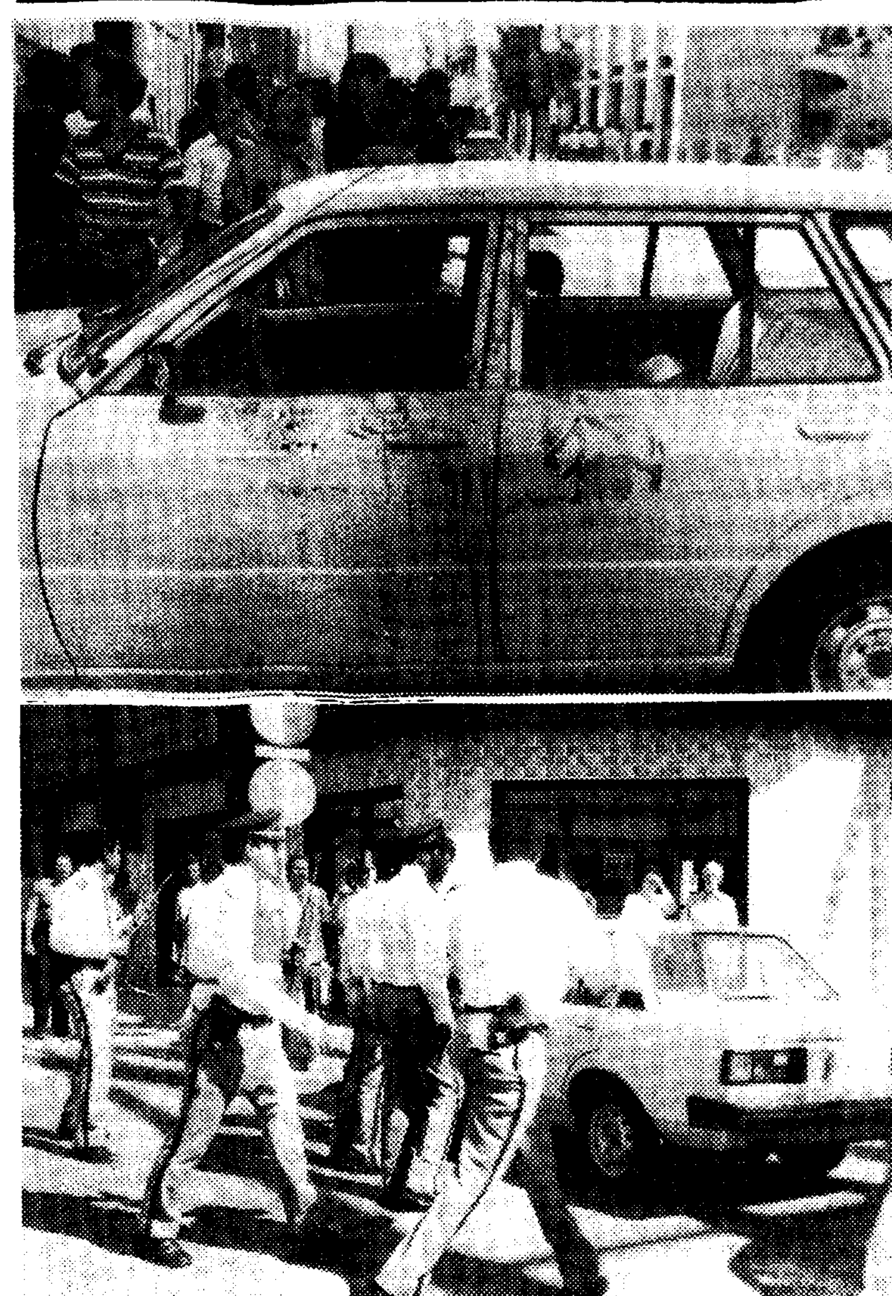
TELEARUBA

WOENSDAG: 17.00 Telematch; 17.50 Nature and Science; 18.00 The Tom Jones show; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 The Pink Panther show; 20.00 Telenoticias; 20.30 I'm a big girl now; 21.00 Dallas; 22.00 Caribbean Night; 22.30 Open all Night; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

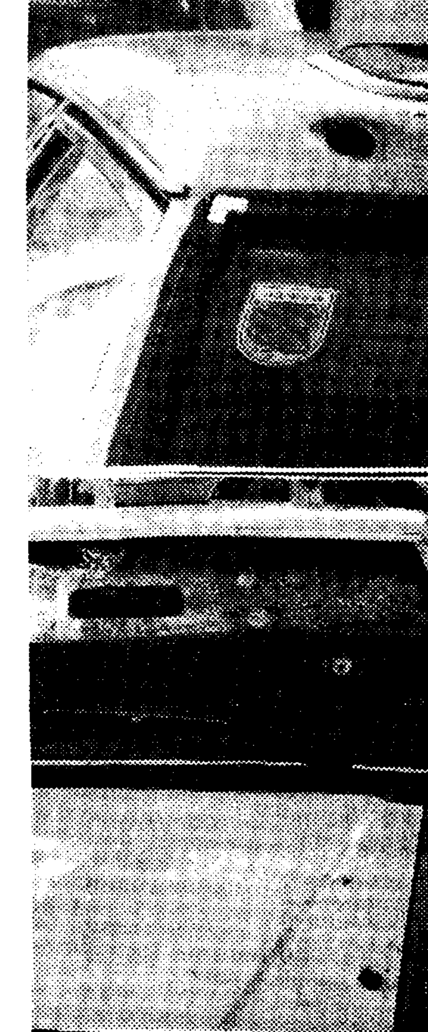
DONDERDAG: 17.00 Cliffwood Avenue Kids; 17.30 Yes, you can; 18.00 Nos Mundo; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.]30 Aruba y su Independencia; 21.00 Falcon Crest; 22.00 Culturama; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

Dakota strenger bewaakt

ORANJESTAD — Na het bekend worden van de overval op Aruba Bank en Caribbean Mercantile Bank werd in het Huis van Bewaring op Dakota de waakzaamheid verscherpt. Het vermoeden bestond dat deze overval wel eens iets te maken kon hebben met de plannen van een grote groep gevangenen om uit Dakota te ontvluchten. Dit vluchtplan, waarbij enige bewakers zouden worden gegijzeld, en ook een groep Colombianen die hun straf uitzitten voor handel in verdovende middelen de benen zouden moeten nemen, werd echter tijdig ontdekt en voorkomen. De polite hield in de omgeving van het Huis van Bewaring extra toezicht.







ORANJESTAD — Auto's die gistermiddag bij de overval op de banken Aruba Bank en Caribbean Mercantile Bank betrokken waren. Van boven naar beneden: de auto van burger Afeito Daké die naar verluidt geweigerd zou hebben gehoor te geven aan de opdracht van een der overvallers om te blijven staan en de rijweg te blokkeren. Het gevolg was dat de heer Daké in het hoofd geschoten werd. Aan de linkerkant van de auto zijn duidelijk de bloedsporen te zien; vervolgens een personenauto in de Oranjestraat waarvan het dak door een kogel doorboord werd; op een andere foto een politie-auto met een verbrijzelde voor- en achterruit, drie kogelgaten in de voorruit en twee kogelgaten rechts in de motorkap; voorts een verhuurauto die door de overvallers gebruikt werd om de kruising Nassaustraat/Oude Schoolstraat te blokkeren voor het rijverkeer; op andere foto: een stationwagon die de overvallers gebruikten om richting Arashi te vluchten, waar men aan boord ging van een speedboot en de auto achterliet.

Onvoldoende controle

DE BRUTALE OVERVAL van een groep buitenlanders op twee plaatselijke banken van Aruba heeft de nodige deining veroorzaakt. Begrijpelijk want het is geen dagelijks gebeuren, dat een groep zwaar bewapende mannen zonder meer op klaarlichte dag in de Nassaustraat een dergelijke overval pleegt. Een overval, die doet denken aan 1929 toen Urbina met zijn overval Curaçao op zijn kop zette, vereist een diepgaand onderzoek. Omdat er vele vragen zijn, waarop de verantwoordelijke autoriteiten vermoedelijk zelf geen antwoord weten.

Immers hoe is het mogelijk — om maar eens enkele vragen te stellen — dat een dergelijke grote groep mannen, voorzien van zware wapens, reeds enige dagen op Aruba vertoefde? Hoe zijn deze mensen en vooral hoe zijn de wapens waarvan zij zich bedienden, op Aruba gekomen?

DE AFGELOPEN MAANDEN werd herhaalde malen gehoord dat er veel wapens op Aruba in omloop zijn. Een oproep van de gezaghebber om verboden wapens in te leveren, leverde totaal niets op. En toch zijn de wapens er, hetgeen telkenmalen weer blijkt wanneer om een geschil te beslechten wapengebruik plaats vindt. Het feit dat zo'n grote groep met zoveel zware wapens ongemerkt Aruba is binnengekomen bewijst wel dat de controle en toezicht onvoldoende is.

Het gebeuren van gisteren heeft duidelijk aangetoond, dat in plaats van te bekvechten wie tezijnertijd wel of niet in het politiekorps mag blijven, het zaak is dat voorzieningen worden getroffen. Onder voorzieningen verstaan wij dan vooral dat het politiekorps beter moet worden uitgerust. Want gisteren is duidelijk gebleken dat de politie — door gebrek aan materiaal — niet effectief kan optreden. Hierdoor was het mogelijk dat de overvallers zonder veel problemen Aruba konden verlaten.

Wij weten dat de politie (nog) een zaak van de Landsregering is, maar wij moeten nu niet vergeten dat per 1 januari 1986 de politie een Eilandszaak wordt. Voor de bescherming van Aruba is de huidige opzet en uitrusting onvoldoende. Daaraan moet nu gewerkt worden opdat het straks — wanneer Aruba zijn aparte status en daarna de onafhankelijkheid krijgt — een goede bescherming mogelijk is. Anders zou het met die aparte status en onafhankelijkheid wel eens vlug gedaan kunnen zijn.

Twee PTJ agenten naar Aruba

ORANJESTAD — In een gesprek met de Amigoe vertelde waarnemend commissaris van politie, Walter Kramers, dat hedenmiddag twee man van de Venezolaanse politie, PTJ (Technisch/justitiële dienst), op Aruba worden verwacht in verband met de overval op de Aruba Bank en Caribbean Mercantile Bank. De PTJ is goed op de hoogte van de werkwijze van deze groeperingen. De lokale politie had via Interpol hierom gevraagd. Vaststaat dat de daders niet alleen in Camacuri Apartments, maar ook in enige andere hotels verbleven. Enige ooggetuigen hebben gezien dat de mannen aan het oefenen waren, doch meende dat het hier militaire oefeningen betrof. Op de vraag of aanhoudingen waren verricht, stelde de heer Kramers dat dit niet het geval was, maar dat wel enkele personen verhoord werden. De Venezolaanse televisie riep vanmorgen om dat de Venezolaanse kustwacht 2 speedboten met 26 man zou hebben aangehouden.

Verkeer en waslijn

SAN NICOLAS — Met man en macht wordt gewerkt om nieuwe verkeersborden te plaatsen waar dit nodig is. Er was nogal een achterstand omdat er geen borden beschikbaar waren. Deze zijn nu aangekomen. Het plaatsen van deze palen en borden geeft echter problemen omdat korte tijd na plaatsing de palen en borden vernield worden of verdwenen zijn. Het vermoeden bestaat dat de palen gebruikt worden voor het maken van een waslijn. Dit probleem doet zich vooral in de Oliestad voor. Nabij Lago Heights werden afgelopen vrijdag twee verkeersborden geplaatst. Gisteren vond de politie de borden geheel vernield in een rooi. De palen waren verdwenen. Vorige week werd in 24 uur tijd een nieuw geplaatste verkeersbord vernield. Ook hierbij verdween de paal.

Winstonveld-vergadering later

ORANJESTAD — De MEP-fractie in de eilandsraad heeft voorzitter Pedro Bislip verzocht de tweede vergadering over de gebeurtenissen op het Winstonveld niet morgen te houden. Reden daarvan zou zijn dat de MEP morgen een gesprek heeft met minister-president Don Martina over de voordracht voor een gouverneurskandidaat. Verwacht wordt dat de vergadering van de eilandsraad eind van de week of begin volgende week zal worden opgeroepen.

ASISTENSIA PUBLIKO A BAHA KONSIDERABLEMENTE

Perdiendo 5-6 kontra Cobras

Scorpions tambe a kai vensi den ekstra inning

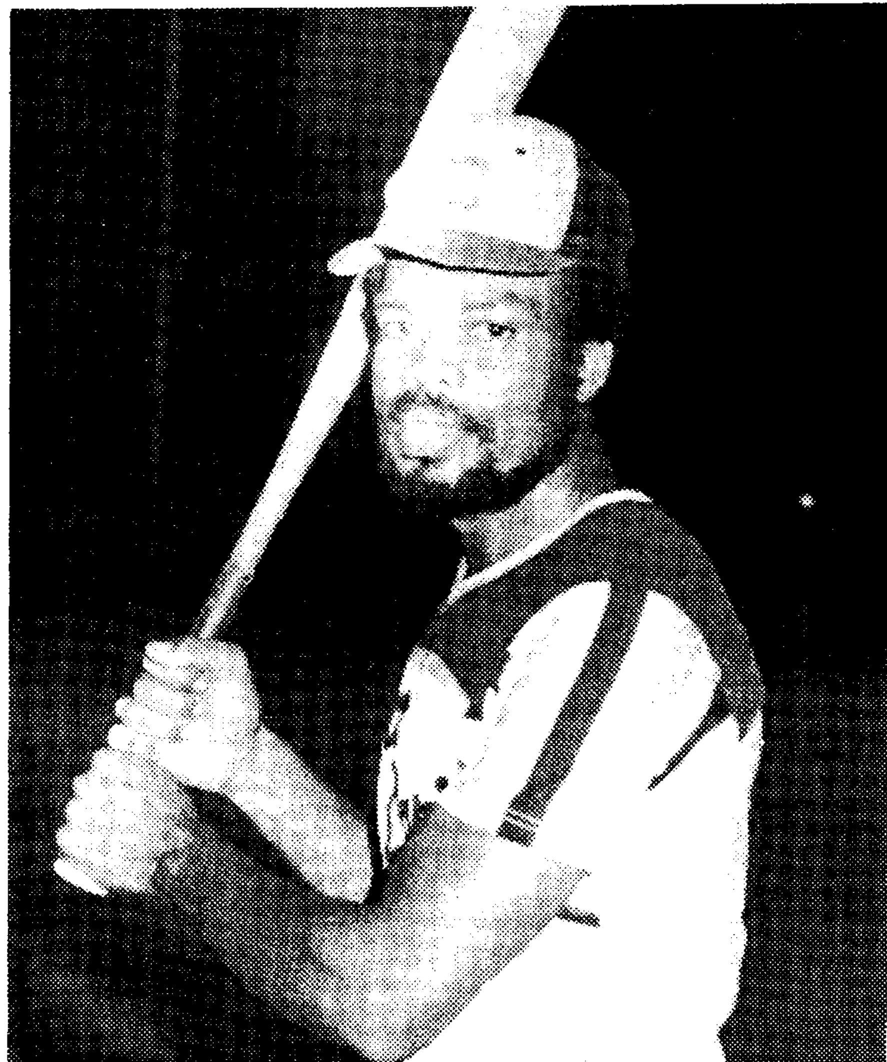
WILLEMSTAD— Royal Scorpions Mr Baseball/M&C Bank ayeranochi a reakshona di un forma barbaro, den nan ultimo oportunidat na bate pa deshasi di un desventaha di 1-5 kontra Cobras/Banco di Caribe. Sin embargo den e ekstra inning ku a sigi despues e ekipo "Scorpioen" mester a baha kabes ku skor di 5-6 pa e muchanan di Groot Kwartier. E enkuentro di ayeranochi tabata e di tres konsekutivo for di e ultimo buelta, ku ta wordu disidi den ekstra inning. Ku e triunfo kua nan a logra ayeranochi, dilanti di un publiko chikitu den stadion di SDK, Cobras a mantene e minimo speransa pa logra un posibel klasifikashon pa e play-off na bida.

Un nota hopi remarkabel for di dia ku e kampeonato a reanuda, despues di e suspenshon por sierto demasiado largu relashona ku e Weganan Panamerikano, ta e kantidat di publiko chikitu ku ta presensiando e enkuentronan. Sigur si tuma na konsiderashon ku e kampeonato ta den su fase final i ku kada partido nifikando masha hopi pa loke ta trata e bulta semifinal. Durante e partido di antayera entre Alpha i Wild Cats -respektivamente kampeon i sub-kampeon dje kampeonato- un di aña pasa- tabatin 400 i algun persona i esun di ayeranochi 550. Esaki sin duda ta prueba ku e pausa grandi relashona ku e Weganan na Caracas, no a benefisia e deporte den niun sentido.

Pa bini bek riba e enkuentro di ayeranochi, por apunta ku Scorpions por atribui e derota na e kantidat di eror kua e ekipo a komete. Prueba di esaki ta ku mayoria di e seis karedanan kua Cobras a anota tabata sushi, pa korona e obra esun di viktoria a wordu anota riba un lansamentu deskontrola di e relevista Richinel Martina, kende a drenta na luga di Ruthson Roberto den di dies entrada. Kon ku bai bin Scorpions -fuerte kandidato pa bai ku e titulo '84- a demonstra di ta un ekipo ku no ta entrega. Siendo atras ku skor di 1-5 e ekipo ta rally pa kuater kareda den bom di nuebe, konektando kuater hit i probechando di un eror sumamente kostoso di e leftfielder Rudolph. Finalmente tabata Marlon Louisa kende a kaba ku e agonia di su ekipo i despues kibra un menasa formal atrobe di su atversario den bom di dies, sigurando e viktoria.

Ku e triunfo logra ayeranochi Cobras awor a empata ku Wild Cats na di sinku luga ambos ku 10 wega gana i 15 perdi. Tur dos ekipo ta pendiente tambe pa e aktuashon di Sta Rosa Indians, ku ta stashona na di kuater luga ku marka di 12-12. E partidonan mas importante ku lo sigi ta tambe esnan den kua e tres ekiponan aki lo mira akshon, ya ku tantu Scorpions, Blue Hawks i Alpha ta sigur kaba di un puesto den play-off.

E kampeonato ta kontinua mayan anochi ku e partido entre Blue Hawks i Alpha.



WILLEMSTAD—Riba e kombinashon di potret por mira un momentu di akshon durante dje partido, ku tambe a konta ku un asistensia publiko hopi abou. Tambe por mira Leonard "Grandi" van het Kruys kende ayeranochi a perkura pa tres kareda pa e ekipo di Cobras, for di kua dos tabata produkto di un homerun deskomunal den leftfield.

Bon bataya den Senior League

WILLEMSTAD— E kampeonato di beisbòl Senior League a kontinua durante dje fin di siman ku ta tras di lomba ku varios enkuentro, ku a laga e sigiente resultado:

E ekiponan di Libby's i Shell Tox no kier a baha kabes pa otro i nan a bataya durante di nuebe inning largu i finalmente e partido a keda empata na 7-7. E enkuentro aki lo mester wordu hunga di nobo. E fecha lo wordu anunsia despues. Miho bateadonan den e partido tabata pa Libby's Sharlin Hanriques kende a bai di 5-2, mientras ku Wismar Angelina i Gerald Dunlop a bai di 5-3 pa Shell Tox, ku ambos konektando dos homerun.

General Catering a blankea Zelbo ku skor di 10-0. Miro Daal a resulta e pitcher ganado, mientras ku Haime Cicilia a resulta e perdedo. Herbert St Jacoba a bai di 3-2 pa Catering i Reinaldo Delanoy i Griffith Catalina a konekta di 1-1 pa Zelbo.

Malta Amstel a pasa riba Nivea ku skor di 12-1. Gilmar Fermina a bai ku e viktoria i Fabian Stuwart a perde. Urvin Sambo a konekta di 3-3 pa Malta, huntu ku Royston Jakoba 1-1. Pa Nivea Owen de Windt a bai di 1-1.

Amalie a derota KLM ku skor di 3-2. Pitcher ganado tabata Robert Davelaar, mientras ku Ivan Wild a perde. Miho bateadonan pa Amalie tabata Cedric Valies 2-2 i Benjamin Martina 3-2. Cedric Gabriel a bai di 2-1 pa KLM.

Curacao Wire Products a pasa riba Pinnochio sin muchu difikultat ku skor di 10-3. Sigmund Honoly a resulta e pitcher ganado i Wendel Elisabeth a perde. Miho bateado pa CWP tabata Sigmund Honoly i Giordano Pieternella, ambos a konekta di 2-2. Phonir da Costa Gomes a konekta di 2-1 pa Pinnochio.

KLM a dal Ipiranga ku skor di 8-5. E triunfo tabata pa Gustavo Elias, mientras ku Gerald Riley a perde. Grensley Martina a bai di 1-1 pa KLM i Frans Cannegieter di 1-1 pa Ipiranga.

Por ultimo General Catering a dal Zwitsal ku skor perta di 7-6. Arlison Rodrigues a gana i Kurt Pepin a perde. Omar Isidora a bai di 1-1 pa Catering i Edmar Cornelia di 3-2 pa Zwitsal.

PROGRAMA

E programa di Senior League ta kontinua durante dje fin di siman, kuminsando djabierne pa 8'or di anochi den ballpark na Suffisant ku e enkuentro entre Kodela i Love Ice.

Djasabra lo tin seis partido for di kua kuater lo tuma luga den e parke na Suffisant i dos den Sentro Deportivo Korsou. Den SDK: 10'or KLM-Siboney; 12'or Zwitsal-Shell Tox. Na Suffisant: 10'or Zelbo-Cadbury; 12'or Malta Amstel-Libby's; 2'or Amalie-Pet Care; 4'or General Catering-Nivea.

Djadumingu tur e kuater partidonan ta tuma luga na Suffisant kuminsando 10'or ku Siboney-Ipiranga; 12'or Love Ice-CWP; 2'or Nivea-Cadbury i pa 4'or Zwitsal-Petromar.

Sport in het kort

BELGRADO/VOETBAL — De Joegoslavische voetbalscheidsrechter Ahmet Nurovic is bij de wedstrijd Iskra-Titograd levensgevaarlijk gewond geraakt. Na afloop van de wedstrijd, die door Titograd met 1-0 werd gewonnen, stortten supporters van de thuisclub zich op de scheidsrechter, die daarbij zeer ernstig aan het hoofd gewond raakte. De toestand van de arbiter is zorgwekkend.

***

BELFAST/VOETBAL — Pat Jennings, de 38-jarige doelman van Arsenal en het Noordierse elftal, speelt vandaag in Belfast zijn 200e internationale wedstrijd met de ontmoeting Noord-Ierland-Oostenrijk voor de voorronden van het toernooi om het Europees voetbalkampioenschap. Jennings maakte in 1964 in een Europa Cup-wedstrijd zijn internationale debuut. In bijna twintig jaar heeft Jennings meer dan 1000 wedstrijden gespeeld.

***

HOF/VOETBAL — Het Westduitse Olympische elftal heeft gisteren in Hof een oefenwedstrijd tegen Tsjechoslowakije met 0-1 verloren.

Duizenden nemen afscheid van voetbalster

BUENOS AIRES — Duizenden Argentijnen hebben afscheid genomen van de legendarische voetballer Angel Amadeo Labruna, die op 64-jarige leeftijd overleed aan een hartaanval. Hij was trainer van Argentinos Juniors. Hij werd beroemd als voetballer van River Plate als speler en later als trainer. Hij komt op de tweede plaats als goalgetter van het Argentijnse voetbal. Het lichaam lag opgebaard in het stadion van River Plate. Hij kwam 36 keer in het Argentijnse elftal uit, speelde 509 wedstrijden voor River Plate en noteerde 292 doelpunten.

Nieuwe cursus tennis umpires

WILLEMSTAD— De CATU (Curacao Association of Tennis Umpires) begint in oktober met een nieuwe cursus voor tennis umpires en of linesman. De cursus zal gehouden worden op de Emmaschool aan het Waaigat, en wel op dinsdag (eerste groep) en donderdag (tweede groep) van acht tot elf uur 's avonds.

Duur van de cursus is twee maanden, waarna een tentamen, praktische test en examen volgt. Belangstellenden kunnen zich opgeven bij hun clubbesturen of bij de heer K. Phelipa tel. 24598 thuis of 614999 kantoor; of bij mevrouw E. de Gruyl tel. 44381, met opgave of men op dinsdag of donderdag wenst deel te nemen.

Forse klap voor Dodgers tegen Houston Astros 2-15

LOS ANGELES— De Portoricaan Jose Cruz sloeg een homer met volle honken en produceerde een totaal van zes runs en hielp Houston Astros zodoende naar een forse 15-2 overwinning ten koste van Los Angeles Dodgers.

Nolan Ryan stond slechts vier hits aan zijn tegenstander toe en schakelde zes man uit via een strike-out in zes innings, om als winnende werper uit de bus te komen. Eén van de vier hits was wel een homerun van de Dominicaan Pedro Guerrero, zijn 30ste in de huidige competitie en slechts twee minder dan gedurende het afgelopen seizoen. Guerrero werd zodoende de eerste speler van Los Angeles die gedurende twee achtereenvolgende periodes 30 homeruns wist te slaan. Met de nederlaag van gisteren is de voorsprong van Dodgers -koploper in de oostelijke divisie van de national league- ten opzichte van Atlanta Braves gereduceerd tot slechts drieëneenhalve wedstrijd.

De wedstrijd tussen Atlanta en Cincinnati Reds werd na anderhalve inning spelen afgelast wegens regen. Na de nederlaag die Dodgers gisteravond heeft geleden wordt de belangstelling voor de wedstrijden van het komende weekeinde tegen Atlanta des te groter.

In de westelijke afdeling van de national league behield Philadelphia Phillies met zijn 8-2 overwinning tegen Chicago Cubs, zijn twee wedstrijden voorsprong ten opzichte van Montreal Expos.

De volledige uitslagen van gisteren in de national league zijn als volgt: Pittsburgh Pirates-New York Mets 4-0; Montreal Expos-St Louis Cardinals 10-1; Philadelphia Phillies-Chicago Cubs 8-2; San Francisco Giants-San Diego Padres 8-1; Houston Astros-Los Angeles Dodgers 15-2. Atlanta Braves-Cincinnati Reds werd afgelast wegens regen.

Baltimore Orioles, koploper in de westelijke divisie van de Amerikaan League, leed gisteravond een zware nederlaag ti dens de eerste wedstrijd van het dubbele programma tegen Detroit Tigers. Met de hoge score van 1-14 moest Baltimore het hoofd buigen voor zijn naaste concurrent. De tweede wedstrijd tussen beide ploegen werd wegens regen afgelast. Ondanks de nederlaag van gisteravond behield Baltimore ruim zes wedstrijden voorsprong op zijn Detroit.

Voor wat betreft de oostelijke afdeling van de American League blijft Chicago onbedreigd aan kop met zestien wedstrijden voorsprong op Kansas City Royals.

De volledige uitslagen van de gespeelde wedstrijden in de American League zijn als volgt: New York Yankees-Boston Red Sox 3-2; Toronto Blue Jays-Seattle Mariners 7-3; Milwaukee Brewers-Cleveland Indians 11-7; Texas Rangers-Oakland Athletics 3-2; California Angels-Kansas City Royals 6-4; Detroit Tigers-Baltimore Orioles 14-1, de tweede ontmoeting tussen beide ploegen werd afgelast wegens regen. Ook de wedstrijd Minnesota Twins-Chicago White Sox werd wegens regen afgelast.

LISSE — Erik de Bruin (Sparta) heeft gisteravond bij avondatlethiekwedstrijden in Lisse zijn Nederlandse recordkogelstoten tweemaal verbeterd. In zijn eerste poging kwam De Bruin tot 18,58 meter, wat veertien centimeter meer was dan het oude record, dat hij op 11 september bij de heropening van de Nenijto-baan in Rotterdam vestigde. Bij zijn tweede poging in Lisse verbeterde De Bruin zich opnieuw tot 18,95 m.

Sedert hij op 12 juni van het vorig jaar in Athene met 17,60 meter voor de eerste maal Nederlands recordhouder werd, heeft De Bruin zeven maal de prestatie verbeterd.

Voetbal-fanclub blijkt misdadigers vereniging

DORTMUND — De politie en justitie in Dortmund gaan harde maatregelen nemen tegen het "Borussenfront", een gewelddadige fanclub van de Bundesligaclub Borussia Dortmund. De autoriteiten hebben onlangs een onderzoek ingesteld naar de activiteiten van de leden van de club, die zich door het dragen van het nationaal-socialistische insigne, het zingen van Nazi-liederen en het aanvallen van buitenlanders hebben doen kennen als een rechts-radicale groepering.

Volgens Wolfgang Manner, de commissaris van politie in Dortmund, is de op de Goede Vrijdag van 1982 opgerichte club door talrijke gewelddadigheden, vooral in de omgeving van het clublokaal in het noorden van Dortmund, maar ook door optreden bij de uit- en thuiswedstrijden van Borussia, negatief in het nieuws gekomen. In augustus liet het Borussenfront voor het laatst van zich horen. Bij de daarop in de woningen en op het werk van de leden van het Borussenfront ingestelde onderzoeken werd naast veel drukwerk, kleding met daarop het doodskop-embleem en een clubblad "Borussenfront", waarin herhaaldelijk het teken van de SS werd gebruikt, gevonden.

Volgens de politie telt de club 44 leden, onder wie vier vrouwelijke. Hun doel is onder andere, zoals uit het in beslag genomen drukwerk blijkt, als "relschoppers" de "eer van de laffe Borussen-fans te herstellen". Wegens een overval op een café in Dortmund zijn onlangs twee leden van het front wegens het opzettelijk toebrengen van lichamelijk letsel tot anderhalf jaar gevangenisstraf veroordeeld.

De politie, die de 44 leden van de club van gezicht kent, houdt reeds lange tijd al een dag voor een wedstrijd van Borussia toezicht op het stamcafé van de groep. Speciaal daarvoor aangewezen politiemensen houden het Borussenfront op de dag van de wedstrijd in de gaten, volgens hen op de weg naar en van het stadion en letten tevens op bij café-bezoek. Omdat in de omgeving van het clublokaal van het Borussenfront de angst van de omwonenden, vooral van buitenlanders, zeer groot is, acht de politie het van het grootste belang dat zoveel mogelijk aanhangers van het Borussenfront bij overtredingen in de kraag worden gegrepen. Er bestaan volgens de politie in Dortmund geen aanwijzingen dat het Borussenfront contacten onderhoudt met andere rechts-radicale groeperingen.

Den kampeonato di agedres Janwé

Tokaay mei paso for di titulo

WILLEMSTAD— E kampeonato di klup di agedres Janwe a kontinua djasabra ultimo ku solamente un enkuentro den e bulta final. E partido aki a bai entre Alrun Tokaay i Max Velasquez, wega ku anteriormente a wordu suspende. E hungadonan aki a topa otro den un wega hopi movibel kaminda ku moveshonnan bunita a keda presenta. Tabata Alrun Tokaay kende na di 23 movida a sali den ventaha di un peon, despues ku Velasquez a hasi un movida dudoso na e di 22 zet. Tokaay ku e ventaha di material minimo aki a disidi na forsa un interkambio di piesa pa elimina e torenan for di riba tablero. Ku e taktika di wega aki Tokaay a logra drenta e fase final den un miho posishon ku su kontrinkante i tambe logra ònmaterial su ventaha di material. Finalmente Velasquez ta entrega su Rei na di 50 movida.

Di e forma aki Alrun Tokaay a obtene su di tres triunfo konsekutivo den kuater aparishon. Djasabra proksimo Tokaay tin di enfrenta Benito Bito i ku solamente un empate e ta logra e titulo di sub-kampeon di Janwe.

E tabla di posishon despues di e enkuentro ariba menshona ta komo sigiente: 1. David Curiel (kampeon) 5 punto for di 5 partido; 2/3. Alrun Tokaay ku 3-4 i Dennis Pikero ku 3-5; 4. Benito Bito 2-4; 5. Max Velasquez 1-5; 6. Wanner Richardson ku sero punto for di 5 wega.

Klup di agedres Janwe ta avisa tur su miembronan ku e proksimo aktividat lo ta un interkambio ku Albert Schweitzer Lagere School i relashona ku esaki tur miembro mester ta presente djasabra proksimo na sentro di bario pa entrenamentu obligatorio. Tambe e klup ta avisa tur esnan interesa ku por inskribi pa bira miembro djasabra proksimo na sentro di bario Janwe, kaminda tur hende ta bon bini.

CANNES/WIELRENNEN — Wielrenners uit Zuid-Frankrijk hebben voor de dit jaar overleden Louison Bobet een standbeeld opgericht, dat zondag bij het Bocca-stadion in Cannes onthuld wordt. Bobet won in 1953, 1954 en 1955 de Tour de France.

***

Bayern verslaat Westduits elftal

MUNCHEN — Gerd Müller heeft gisteravond in het Olympisch Stadion voor 50.000 toeschouwers afscheid genomen.

De 37-jarige "bomber", die in zijn carrière 636 doelpunten maakte, scoorde in zijn afscheidswedstrijd niet. Müller speelde de eerste helft voor Bayern München en in de tweede helft acht minuten voor West-Duitsland, dat met 2-4 verloor.

De 50.000 toeschouwers zorgden voor een recette van 650.000 mark. Bayern München en de in de Verenigde Staten wonende Müller werden daarvan ieder 220.000 mark rijker. Bij de rust leidde Bayern met 1-0 door een treffer van Plügler (16). Via Mathy (49) werd het 2-0. Littbarski bracht met twee doelpunten (56 en 74), waarvan de eerste uit een strafschoip, de partijen op gelijke hoogte. Daarna zorgden Rummenigge (85) en Meisel (88) dat het nog 4-2 werd.

Pa konstrukshon di un gimnasia

Teleton pa Little League

WILLEMSTAD— Mirando e logronan di e organisashon di beisbòl Curacao Little League, Willemstad Jaycees-Curacao en koperashon ku e organisashon ya menshona, a tuma e promepaso pa organisa un "Teleton". Meta di e teleton aki ta pa yega na e fondonan pa traha un gimnasia ku alabes lo sirbi komo un sitio kaminda delegashonan por keda hospeda. Ku e lokalidat aki e muchanan miembro di Curacao Little League (CLL) por praktika regularmente i asina yega na un prestashon aun mas miho.

CLL ta un organisashon ku tin komo meta: "Pomoshon di e abilidat beisbolistiko di muchanan entre 6 pa 15 aña". Pa via di prinsipalmente disiplina CLL ta logrando e meta ariba menshona i ku e metodo disiplinario ku e funkshona sigur a keda refleha klaramente den e sigiente logronan:

Na aña 1979 kampeon Latino Amerikano di Little League na Puerto Rico; na 1980 kampeon Latino Amerikano di Senior League na Panama; na 1982 subkampeon Latino Amerikano di Senior League na Maracaibo; na 1983 kampeon Latino Amerikano di Senior League na Korsou i pa kulmina e obra sub-kampeon mundial di senior league na Gary USA.

Aparte di e bon disiplina ku ta wordu hinka den e muchanan di rektiva di CLL a perkura pa dos bon fasilidat pa praktika e deporte, konstruyendo dos parke di beisbòl adekua na respektivamente Suffisant i Sta Maria. Tur esaki sin a hasi un yamada en general riba komunidat. Mirando e logronan riba tereno internashonal di e hoben peloteronan ku ta forma parti di e organisashon, a yega tempu pa komunidat den su totalidat tambe duna su aporte pa di e forma aki por yega na konstrukshon di un sala di gimnasio.

E teleton ta programa pa tuma luga djasabra 1 di oktober, kuminsando pa 10'or di anochi na TeleCuracao. Mirando e importansia dje proyekto no tin duda ku henter komunidat lo duna nan aporte. Lema di e teleton ta "Den deporte tambe nos por".

OLYMPISCHE SPELEN/SJANGHAI — Juan Antonio Samaranch rekent op 140 deelnemende landen bij de Olympische Spelen van 1984 in Los Angeles. De voorzitter van het Internationale Olympisch Comité maakt momenteel een reis door China, dat ook in Los Angeles zal zijn vertegenwoordigd.

Kampeonato Antiyano di atletismo

WILLEMSTAD— Federashon di atletismo di Korsou, en koperashon ku Nederlandse Antilliaanse Atletiek Unie, ta organisa djabierne i djasabra proksimo e kampeonato Antiyano di atletismo. Djabierne e kompetensia ta kuminsa pa mitar di ocho anochi i djasabra pa mitar di tres atardi. Riba ambos dia e kompetensia nan ta tuma luga den stadion di Rif.

Esaki ta un bon oportunidat pa mira e atletanan Antiyano kende a buta esnan di Hulanda baha kabes ultimamente durante e Weganan di Reino, den akshon. Alabes e fanatikada por kompronde pa tambe ku e deporte di atletismo ta avansando den bon direkshon.

Pa e atletanan ku no tin transporte lo tin e konvooi nan di kustumber ta kore, saliendo djabierne pa 6'or di atardi for di Lagoen i Fuik via e ruta di kustumber. Djasabra e konvoi nan ta sali pa 1'or di merdia for di e sitio nan ariba menshona.

Liberty wint derde race om America Cup

NEWPORT — De rustdag na het debacle in de derde wedstrijd tegen de "Australia II" heeft de Amerikanen geluk en succes gebracht. De door Dennis Conner bestuurde "Liberty" zegevierde dinsdag 48 uur na de eerste nederlaag in de 26e strijd om de America Cup in de vierde race voor Rhode Island bij Newport. Daarmee hebben de Amerikanen nu met 3-1 de leiding in de strijd met de Australiërs, die in de eerste twee wedstrijden met technische problemen te kampen hadden.

Na de overwinning van dinsdag, die behaald werd met een verschil van 43 seconden, heeft de "Liberty" nog maar één zege nodig om de beker in de Amerikaanse handen te houden.

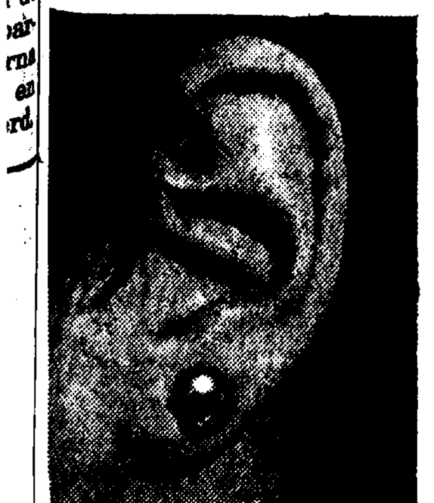


Mensen

De hoog bejaarde arts WILLIAM LOCKHART moet er nu toch aan geloven. Hij is uit de functie gezet die hij bekleed heeft in het ziekenhuis dat hij mede heeft helpen opzetten. Hem wordt ten laste gelegd dat hij verkeerde diagnoses heeft opgemaakt van patienten. In juli was al bepaald dat er een geneesheer naast hem zou zitten als hij aan het werk was, aan wie hij een en ander kon vragen. Volgens Lockhart draait het allemaal om de jaloezie van zijn collegae die het niet kunnen verkroppen dat hij de meest populaire arts in de omstreken is.

* * *

Het heeft meer dan tien jaar geduurd, maar nu is dan eindelijk de kogel door de kerk. Of door het leger. Figuurlijk, wel te verstaan. Na de zeemacht en de luchtmacht is het Amerikaanse leger nu ook overstag gegaan en mogen de 75.000 vrouwelijke dienstdoende leden OORBELLEN dragen. Dat is niet in goede



aarde bij alle militairen gevallen, maar de vrouwen zijn er wel gelukkig mee. In de aan te passen kledingvoorschriften zal nog wel moeten komen te staan dat het geen al te opvallende oorbellen mogen zijn met allerlei tierlantijntjes en met een doorsnede van ongeveer een halve centimeter, een knopje dus.

* * *

In de plaats Berlin in het oosten van de Verenigde Staten is een 34-jarige piloot met zijn vliegtuig neergestort en omgekomen. RALPH BUNTLING was reclame-vlieger. De sleep met reclame-tekst erop die aan het toestel was gehecht, raakte op een onbewaakt ogenblik verwikkeld in de propeller van zijn een-motorig toestel. Het vliegtuig kwam in de tuin van een particuliere woning neer.

* * *

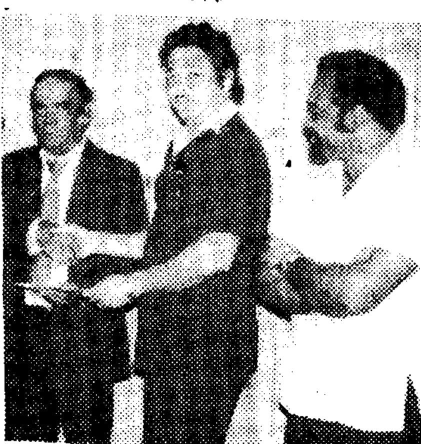
Een staking van PRIESTERS kan als oplossing dienen voor het aanhoudend verbod voor die groep om in het huwelijk te treden. Met die suggestie kwam overigens de pastor van de Heilig Hart kerk in de Amerikaanse plaats Norfolk. Hij ergerde zich er zeer aan dat de paus in het Vaticaan het celibaat voor de priesters maar niet wil opheffen. Pastor Vincent Connery zei dat het nu de hoogste tijd wordt voor "de slaven om op te staan", doelend op de priesters.

In New York heeft de politie de 47-jarige Maria Castro gearresteerd. In haar appartement werden 52 dieren aangetroffen die werden gebruikt voor de rituelen van de Afrikaanse secte Yoruba. Het ging om offerdieren, waaronder dertig kippen, elf duiven, vier geiten, twee schapen, en een eend. "Na achttien jaar in deze functie dacht ik dat ik alles al gezien had", zei de politie-agent James Phelan. Truckladingen moesten er vervoerd worden, wat hem de opmerking deed maken: "Het leek wel of NOACH hier is geweest".

* * *

Te weinig en inferieur eten is in negen van de tien gevallen de oorzaak geweest van opstandjes in Amerikaanse gevangenissen. Tot die slotsom is een commissie gekomen die er acht jaar over heeft moeten doen om haar werk te voltooien. Bij een recente vechtpartij om HAMBURGERS, die weer in een te kleine hoeveelheid waren aangesjouwd, viel zelfs een dode. Dat wordt misschien wel als een afschrikmiddel gebruikt om de criminaliteitsgolf terug te dringen. Overigens beweren Amerikaanse experts dat de misdaadcijfers inderdaad zijn teruggelopen.

***



MACARIO NICOLAAS herdacht het feit dat hij vijfentwintig jaar geleden in dienst trad bij de overheid. Macario werkt als chauffeur bij de DOW. Toen nog wnd. gezaghebber Victor Winklaar overhandigde de jubilaris, in het bijzijn van de gedeputeerden Franklin Crestian en Monchin Soliana, de gebruikelijke enveloppe met inhoud.

***

Een negenjarige jongen in de stad Laporte wist niet goed hoe hij het er mee had. Maar hem werd ineens veel duidelijk toen hij kort geleden een aflevering zag van de ook op de Antillen populaire tv-serie "DIFF'RENT STROKES" die ging over kinder-mishandeling. De buurman van het gezin ging vervolgens de bak in.

UNA-aula beschikt over staanplaatsen

Dartele speelsheid fluit en piano dartelt zaal in

VOOR DE UNA, die afgelopen zaterdagavond zijn concertserie van dit seizoen weer startte, is het een bijzondere avond geworden. Een lang gekoesterde wens is dit jaar werkelijkheid geworden, namelijk het bezit van een eigen vleugelpiano, waarvoor de fondsen beschikbaar waren gesteld; vanaf de bijdragen van enkele gulden van studenten tot aan forse bijdragen van diverse personen en instellingen.

Daar staat de nieuwe Kawai dan, en het was pianist Harold Martina die tezamen met fluitiste Magdalena Kuhn de nieuwe vleugel inwijdde en een fijnzinnig fluit/piano recital ten beste gaven voor een overvolle aula, die ook over staanplaatsen blijkt te beschikken.

Wat het programma betreft: het samenstellen van een fluitrecital is niet zo'n eenvoudige zaak. De Barok biedt een overvloed aan fluitmuziek, maar daarmee kun je een publiek niet de hele avond boeien. Uit die tijd werd een Sonate van Michel Blavet uitgevoerd en in heldere, doorzichtige contouren neergezet. In de periode van de Klassieken zakt het aanbod van fluitmuziek. Magdalena Kuhn en Harold Martina moesten het hier doen met een fluit/piano bewerking van een strijkkwartet van Haydn. De fluit heeft hier meer een begeleidende functie, terwijl de belangrijke pianopartij de functie van strijkkwartet nogal onbevredigend vervult. De hierna volgende Sonatine van Jean Rivier liet horen wat je met een fluit en piano werkelijk kunt doen. De dartele speelsheid van het stuk klaterde de zaal in, door beide musici met vaardig elan en muzikanteske speelvreugde vertolkt.

Het fluitspel van Magdalena Kuhn is van een zoetvloeiende beweging, die niet alleen alle nootjes netjes ter plaatse bezorgt, maar waar ook een zeer overdachte frasering en articulatie de schoonheid van een stuk tot volle bloei laat komen. Daar gaat in een overvolle aula vanwege de grote absorbatiefactor wel iets van verloren (de solist "krijgt niets terug"), maar zolang muziekminnend publiek die fraaie klanken absorbeert is 't mij best.

Na de pauze een Serenade van Beethoven, ook weer een bewerking van een oorspronkelijke serenade voor fluit, viool en alt, wat bevredigender van conceptie dan de Sonate van Haydn. Hierna twee fluitsoli, resp. van Escher en de eerder genoemde Jean Rivier. Wat mij betreft won de "paranan" van Rivier het van de wat tragere "lagadishi" van Escher, beide composities voortreffelijk intentieus vertolkt.

In de periode van de Romantiek beleeft de fluitliteratuur een droevig dieptepunt, maar het Concertino van Cecile Chaminade (het laatste stuk) liet horen dat daar eigenlijk geen enkele reden voor te vinden is. De virtuoze fluitpartij werd door Magdalena Kuhn met zwier en plezier vertolkt. Harold Martina toonde zich als altijd de vaardige en betrouwbare pianistbegeleider, hoewel hij maar al te graag deze vleugel eens "Full Power" zou willen uitproberen. Maar dat houden wij zeker nog eens te goed.

Het publiek wist na een staande ovatie de beide musici nog twee toegiften af te bedelen. De virtuoze "Flight of the Bumble Bee" (Rimsky Korsakow) en een door Robert Royer gecomponeerde, fijnzinnig vertolkte Antilliaanse Wals. De geestdriftige inzet van Maritza Eustatia, en al het werk wat zo'n organisatie met zich meebrengt, wil ik toch niet onvermeld laten.

LANDHEER

Ontwerpwet rechtenexamens aan de UNA

WILLEMSTAD—De raad van ministers is in haar vergadering van 16 september met een nieuw ontwerp landsverordening tot vaststelling van de regeling onderwijs en examens in de rechtenfaculteit van de Universiteit van de Nederlandse Antillen akkoord gegaan.

Sinds januari 1983 wordt aan de rechtenfaculteit van de Universiteit de gelegenheid geboden om een studie in Antilliaans notarieel recht te volgen. In verband hiermee moest de regeling onderwijs en examens van deze faculteit worden aangevuld.

WILLEMSTAD—Vanuit een nightclub te Brievengat hebben onbevoegden een grote hoeveelheid sigaretten en een geldbedrag van 775 gulden meegenomen. Zij waren het gebouw binnen gekomen door het vernielen van de achterdeur, de schade hieraan bedraagt ongeveer 600 gulden.

Combinatie van AM- en FM-stations mogelijk

WILLEMSTAD— Aan de bestaande AM-stations kan elk een aparte FM-frequentie toegewezen worden op voorwaarde dat gedurende het grootste gedeelte van de zendtijd tegelijkertijd op AM en FM uitgezonden worden.

Een in 1981 opgestelde commissie bracht deze maand advies uit aan minister Ellis over het te voeren overheidsbeleid ten aanzien van omroepstations op de Antillen. De commissie stelt voor alleen vergunningen te verlenen voor FM-stations, aangezien er - in tegenstelling tot bij AM-stations - geen technische factoren zijn die een uitbreiding van het aantal FM-zenders in de weg staat. Als gevolg van het tot nu toe gevoerde beleid is de radio-dichtheid op de Antillen het hoogste van het Caribische, Midden-Amerikaanse en Zuid-Amerikaanse regio. Daarom is een verdere uitbreiding van het omroepbesteld uiterst onwenselijk.

Overschakelen op FM-band biedt veel voordelen:
— onder normale omstandigheden levert FM een storing-vrije ontvangst op bij de luisteraar;
— de kwaliteit van de geluidsweergave ligt bij FM veel hoger dan AM:
— FM biedt meer mogelijkheden voor stereo-uitzendingen en gebruikt minder energie;
— en het biedt de kwalitatief steeds beter geworden radio-ontvangst-apparaten betere signalen, wat bijdraagt aan groter luistergenot van het publiek.

Jessurun naar T&T workshop computer

WILLEMSTAD— De heer Raymond Jessurun zal een dienstreis naar Trinidad en Tobago maken om aldaar de workshop 'In the role of microcomputers in planning and administration of education in the Caribbean' bij te wonen. De raad van ministers is hier in hun laatste vergadering mee akkoord gegaan. De workshop zal van 26 tot en met 30 september plaatsvinden en is georganiseerd door de regering van Trinidad en Tobago, en verder door de UNESCO, de T.A.S. en de USAID.

Piloot José "La Pipe" Dormey gehuldigd

Win Air vliegt al twintig jaar op Saba

THE BOTTOM — Op de anders zo rustige Juancho Yrausquin Airport op Saba was het zondagmorgen (18 september) ongebruikelijk druk: om tien voor 9 landde een Twinotter van de Windward Island Airways met genodigden vanuit St. Maarten die door genodigden en belangstellenden op Saba werden opgewacht en hartelijk werden verwelkomd.

Het was zondag precies 20 jaar geleden dat de WIA een regelmatige vliegverbinding tussen beide eilanden startte. Dit was voor general-manager van de WIA, Robert Volgers, reden genoeg deze verjaardag uitbundig op Saba te vieren en de champagne rijkelijk te doen stromen. Bij deze ene verjaardag echter bleef het niet: ook José Dormey, beter bekend als "la pipe", hoofdpiloot en een van de vliegers op Saba van het eerste uur, werd in de bloemetjes gezet; ook hij was jarig en speciaal voor deze gelegenheid was hij uitgenodigd naar Saba te komen.

Onder de vele gasten waren vele medewerkers uit de beginperiode, waaronder Chester Watthey, captain De la Garde (de piloot die op 18 september 1963 om tien uur precies het eerste vliegtuig veilig op Saba landde) en zijn co-piloot George Graux. Ook de kapitein van de schoener "The Blue Peter", Austin Hodge, was er. Het was de "Blue Peter" die vóór de komst van het vliegtuig op Saba, voor Saba en haar bevolking een grote rol speelde en Saba uit haar isolement haalde: deze boot onderhield een vaste verbinding tussen o.m. St. Maarten en Saba.

Freddy Johnson, al 20 jaar beheerder van het vliegveld op Saba, verwelkomde allen en zei zeer verheugd te zijn met deze gedenkwaardige dag. Robert Volgers gaf in vogelvlucht een geschiedschrijving van hetgeen in de afgelopen 20 jaar gebeurd is; hij dankte allen die zich hebben ingezet om de verbinding St. Maarten-Saba te laten zijn tot wat ze is uitgegroeid: het zijn maar liefst 115.000 mensen per jaar die gebruik maken van de mogelijkheid van St. Maarten naar Saba te vliegen en omgekeerd.

Volgers bood Saba een herinneringsplakkaat voor de hal van het vliegveld aan. Hij feliciteerde José Dormey met zijn verjaardag en overhandigde hem zijn cadeau: een asbak voor zijn "pipe"!

Speciaal ter gelegenheid van deze dag werden eerste-dag-enveloppen uitgegeven die op St. Maarten, Saba en St. Eustatius afgestempeld zijn. Minister Leo Chance, Sabaan en minister van Ontwikkelingssamenwerking, herinnerde nog eens aan het feit dat de Sabanen er toentertijd zelf alles aan deden en meewerkten om hun eiland uit haar isolement te halen: het waren de mannen uit The Bottom, Windwardside en Hell's Gate die in hun vrije tijd naar Flat Point togen om mee te helpen met de bouw van de weg naar het vliegveld en het vliegveld. Ook wees Chance op het grote belang van de luchtverbinding voor Saba: het is nu mogelijk op een vrij snelle en efficiënte manier de post, goederen en zieken en gewonden weg te brengen. Ook is het nu mogelijk geworden Saba als toeristen-eiland te bevorderen. Tenslotte noemde Chance de vergevorderde plannen voor de bouw van een nieuw vliegveld die een startbaan zal gaan krijgen die tweemaal de lengte van de bestaande baan heeft. Zo wordt het mogelijk dat meer en grotere vliegtuigen Saba aandoen, waardoor nog meer toeristen van de mogelijkheid Saba te bezoeken gebruik zullen kunnen maken.

Chance overhandigde de jubilerende José Dormey een plakkaat voor de vele verdiensten die hij de WIA, Saba en de Sabaanse bevolking heeft bewezen. Minister-president Don Martina werd door Chance verontschuldigd. Deze had volgens Chance graag aanwezig willen zijn, maar moest i.v.m. de onafhankelijkheidsfestiviteiten op St. Kitts verstek laten gaan. Plaatsvervangend gezaghebber van Saba, Peter Granger, dankte tenslotte alle aanwezigen voor hun komst naar het vliegveld. Hierna werd het herinneringsplakkaat, dat aangeboden is door de WIA, in de hal van het vliegveld onthuld; toen was het bijna tien voor 10, tijd voor de genodigden van St. Maarten om in te checken voor hun vlucht huiswaarts.

Rechter Pietersz tot recidivist:

"Wij kennen elkaar"

WILLEMSTAD— Wij hoeven geen kennis met elkaar te maken want we zijn oude kennissen, nietwaar ?, vroeg rechter Pietersz vanmorgen aan beklaagde I.B. van 22 jaar.

I.B. brak op 1 juli in in een huis en stal een geluidsintallatie en voor 3000 gulden aan sieraden. Om binnen te komen was een deur geforceerd. De beklaagde verklaarde vanmorgen dat hij bij de politie en rechter commissaris gelogen had om zijn ongere broer, die ook bij de inbraak betrokken was, op vrije voeten te krijgen. Die broer was pas van Aruba gekomen, waar hij net uit de gevangenis ontslagen was, en zei dat zijn vriendin een kind van hem verwachtte. Daarom had hij geld nodig en vroeg I.B. hem te helpen met stelen. I.B. probeerde kennelijk nog zijn broertje van dit idee af te brengen, echter zonder resultaat.

I.B. (die evenmin rijbewijs heeft) bestuurde de auto van hun moeder om zijn broertje naar het bewuste huis te brengen. Daar aangekomen forceerde broerlief de schuifdeur met een schroevedraaier, en drong het duo naar binnen. I.zegt zelf niets te hebben gestolen, maar zijn broer wel te hebben geholpen met het dragen van de gestolen goederen. Omdat het huis echter een beetje apart staat van de omliggende woningen en niet beschermd werd door struiken, zagen de buren het verdachte paar en schakelde de politie in. Na een grondig onderzoek werden ten huize van I.B., op zijn eigen aanwijzingen, de goederen gevonden, weggemoffeld in het plafond. In totaal was voor bijna 7000 gulden uit het huis gestolen.

Officier van justitie Gorsira vindt de ten laste legging (inbraak met diefstal) bewezen, hoewel de beklaagde nu probeert de schuld op zijn kleine broer af te schuiven. Er moet streng opgetreden worden, vond de officier, en hij kon niets anders bedenken dan een zware straf: twaalf maanden onvoorwaardelijke hechtenis, met aftrek van voorarrest vanaf 1 juli.

Advocaat Heidweiller verklaarde het enigszins beu te zijn weer deze beklaagde te verdedigen. Het is voor de zoveelste maal dat I.B. voor de groene tafel verschijnt, en bij de laatste vier keer is hij telkens door mr Heidweiller verdedigd. "Wat deze jongeman bezielt is mij nog steeds niet precies duidelijk" zei de advocaat verongelijkt. Hij meent dat zijn cliënt een zwakke wil heeft en zich laat meeslepen door vrienden- en deze keer door broerlief- om te stelen, omdat hij een overdreven gevoel van loyaliteit heeft en meent zijn vrienten te moeten helpen. Hij leidt een normaal leven, maar gaat ondoordacht mee met slechte vrienden op pad, concludeerde Heidweller.

Na het pleidooi bracht de beklaagde naar voren dat hij niet onder toezicht van de Reclassering geplaatst wil worden, omdat dat tot nu toe nimmer goede resultaten had. "Ze helpen me niet als ik daar naartoe ga, maar als ik me niet goed gedraag, komen ze u dat meteen zeggen", aldus I.B. Hij zei zich altijd stipt te houden aan de afspraken met de Reclassering en ten einde raad zelf naar de dienst Sociale Zaken en de Arbeidszorg geweest is om te proberen onderstand te krijgen, maar dat hij daar evenmin geholpen werd.

In verband met deze uitlatingen van I.B. besloot de rechter de zaak tot 5 oktober uit te stellen om de precieze gang van zaken te laten uitvissen, bij alle drie genoemde instanties. De tenuitvoerlegging van drie maanden straf die hem boven het hoofd waren blijven hangen bij zijn laatste veroordeling is ook tot die datum opgeschort.

WILLEMSTAD — In tegenstelling tot een vorige week uitgeschreven ledenvergadering, mocht het bestuur van de vereniging van Shell-employees ASEK zich gisteren wel verheugen in een zeer grote opkomst. Ruim tweehonderd personen woonden de vergadering, waarop ondermeer het "inleveren" als agendapunt stond, bij.

Meer arbeidersacties te verwachten

Asek niet zonder meer achter vakbond PWFC

WILLEMSTAD — Mochten de onderhandelingen tussen de Shell en de vakbond PWFC ondanks de bemiddeling van de Landsbemiddelaar vastlopen, dan zal de vakbond in geval zij tot acties besluit, niet zondermeer op steun van de Shell-employees kunnen rekenen. Dat kan worden opgemaakt uit hetgeen het bestuur van de ASEK, de vereniging van Shell-employees, gisteren tijdens een algemene ledenvergadering naar voren bracht. Op de agenda van de vergadering stonden ondermeer de bepaling van de standpunten van de leden en het bestuur ten aanzien van het "inleveren" en ten aanzien van eventuele toekomstige acties.

Het ASEK-bestuur, zo verklaarde penningmeester Edgar Leito tegenover de Amigoe, stelde gisteren van mening te zijn dat rekening diende te worden gehouden met zowel de situatie op het eiland, als die van raffinaderij, alsmede met het feit dat deze circa 2500 mensen van werk voorziet. Alles moet dan ook in het werk worden gesteld om te voorkomen dat de maatschappij stil komt te liggen. Dit heeft niet slechts zijn weerslag op de werknemers en employees van de Shell, maar kan wellicht de maatschappij een klap bezorgen die zij nauwelijks te boven zou kunnen komen. In dat laatste geval zou ook het Shell-personeel daar de directe invloed van ondervinden. Een standpunt wenste het bestuur daarom, ondanks aandringen van een aantal leden, vooralsnog niet in te nemen voor wat betreft de ASEK-positie in geval van acties. Afhankelijk van de ontwikkelingen met name tussen de directie en de PWFC, zou tezijnertijd een defintief standpunt worden bepaald, aldus het bestuur. Dan zou wel, stelde Leito, de zaak ruim moeten worden bekeken en zouden diverse factoren een rol spelen. Hopelijk komt het echter niet zover, merkte hij op.

Een standpunt ten aanzien van het inleveren door de employees als gevolg van kostenbesparende maatregelen van de maatschappij, werd niet ter stemming gebracht. Alvorens ook daarover een beslissing valt, willen de ASEK-leden eerst nadere informatie verkrijgen van de directie. Door de ASEK werd begin vorige maand een brief naar de directie gestuurd waarin antwoord op een aantal financieel-economische vraagpunten werd verzocht.

Op verzoek van de leden zal wel binnenkort een jurist zich gaan buigen over de stappen die de employees kunnen nemen in geval de maatschappij bepaalde maatregelen treft die indruisen tegen de individuele contracten van de employees met de Shell. Zeker is dat de maatschappij daar niet eenzijdig aan kan gaan tornen. De employees hebben dan de mogelijkheid de maatschappij wegens contractbreuk voor de rechter te dagen.

Ex-voorzitter José Simmons was gisteren ook aanwezig om leden tekst en uitleg te geven omtrent zijn beslissing zijn ontslag in te dienen als voorzitter van de vereniging. Simmons besloot hier, zoals gisteren bericht werd, na de laatste ledenvergadering toe. De minimale opkomst en de kennelijk geringe motivatie van de ASEK-leden vormden daarvoor aanleiding. Hij drukte gisteren dan ook de vergadering op het hart meer interesse te tonen voor de aangelegenheden van de vereniging. Die interesse neemt slechts toe wanneer er problemen de kop opsteken, concludeerde hij in de loop der tijd. Dat was uiteraard niet de bedoeling.

Simmons stelde bovendien met nadruk niet op zijn besluit terug te zullen komen. Zijn bezwaren bleven gehandhaafd en daarnaast, zo voegde hij hieraan toe, was zijn ontslag ook al door de overige bestuurleden aanvaard. Zonder achterban of ruggespraak hiermee kan geen enkele organisatie naar behoren functioneren. Dat geldt ook voor de ASEK. Wordt hiermee in de toekomst niet terdege rekening gehouden dan bestaat er de mogelijkheid dat de employees toch niet weten wat zij willen, of althans die indruk wekken bij de directie.

Pistool per ongeluk afgegaan

WILLEMSTAD—Een vrouw raakte gisterochtend gewond aan haar dijbeen door een pistoolschot dat per ongeluk bij het schoonmaken van het pistool af was gegaan.

De politie die gedirigeerd was naar een woning aan de Desiradeweg trof daar de 17-jarige A.S. hevig bloedend aan. De 18-jarige V.G.v.d.H., eigenaar van het wapen, verklaarde dat hij een patroon uit het pistool wilde verwijderen met het gevolg dat het pistool afging. Het pistool en de patronen zijn door de politie in beslag genomen en de verdachte is aan de recherche overgegeven die de zaak verder zal onderzoeken.

Het slachtoffer kon na behandeling in het ziekenhuis huiswaarts keren.

Geding over afkoopsom ontslagen

Werknemers Prospero Baiz op non-actief

WILLEMSTAD—Vanaf maandag zijn de werknemers van de garage van Prospero Baiz Interconti N.V. op non-actief gesteld totdat de ontslagaanvrage afgerond is. Dit verklaarde de heer Maas, controleur van Prospero Baiz Interconti vanmorgen. Vrijdag komt er een kort geding voor dat de de Boneco, de vakbond van de Prospero Baiz werknemers, heeft aangespannen tegen de directie voor het niet nakomen van concrete overeenkomsten ten aanzien van het beeindigen van de dienst van 19 werknemers.

De heer Erwin Koense, voorzitter van de Boneco, zei dat de vakbond al gedurende een paar maanden in overleg is met de directie om tot een acceptabele overeenkomst te komen voor het beeindigen van de dienst van de werknemers. Er was reeds een principe overeenkomst bereikt over verschillende punten namelijk het opzegtermijn, de uitbetaling van vakantiedagen, de uitbetaling van de vakantietoelage, de ziekte en ongevallen verzekering die geldig zou blijven tot eind december, de bonus, de sesantia en de pensioenregeling. Alleen over de 'golden handshake', het afkoopbedrag bij de ontslagen, was volgens de heer Coense nog geen overeenstemming bereikt. Toen ook dit punt op 5 september afgerond was en men de overeenkomst zou ondertekenen bleek, zo zei de heer Koense, dat de directie de uitbetaling van de vakantiedagen achterwege had gelaten in de overeenkomst. En hiermee gaat de Boneco niet akkoord, aangezien er concrete afspraken gemaakt waren.

De heer Maas van Prospero Baiz Interconti ontkende dit vanmorgen. Volgens hem is er tijdens het overleg nooit over uitbetaling van vakantiedagen gesproken. De onderhandelingen leken de goeie kant uit te gaan tot de vakbond hier opeens mee aan kwam dragen, aldus de heer Maas.

De heer Koense van de Boneco zei helemaal niet akkoord te gaan met de ontslagen. Volgens hem was er altijd een slecht beleid geweest en is de directie momenteel bezig met vertrapping van de rechten van de werknemers. Het gaat hier om arme werknemers die straks geen werk meer hebben en het naar alle waarschijnlijkheid ook niet meer kunnen krijgen en dan wil de directie de regeling waarover we een akkoord hadden bereikt niet naleven, aldus een verontwaardigde Koense.

Maandag is er door de directie een brief naar alle werknemers gestuurd waarin staat dat zij voorlopig niet op het werk hoeven te verschijnen aangezien er toch geen werk meer is. De heer Koense zei hierover dat ze gewoon op straat zijn gezet en die houding van de directie keurt hij ten alle tijden af. De heer Maas verklaarde dat er geen werk meer is omdat men al maandenlang bezig is met de ontslagen en de boel aan het afbouwen zijn. De werknemers kunnen dan beter thuis blijven in plaats van met hun armen over elkaar op het werk te zitten, aldus de heer Maas. Maar, zo ging hij verder, alle rechten en plichten van de werknemers zijn gegarandeerd totdat de ontslagaanvrage geregeld is.

De heer Maas verklaarde verder dat er geen mogelijk meer bestaat om het bedrijf te redden, we hebben al een hele tijd geld in het bedrijf moeten stoppen en dat kan niet langer meer. Hij zei dat de directie voorlopig geen verdere stappen zal ondernemen maar de uitslag van het kort geding af zal wachten.

Jacht in grensgebied met Colombia voortgezet

Venezuela pakt vijf vermeende guerrillas

SAN CRISTOBAL — Personeel van de Venezolaanse veiligheidsdienst DISIP heeft drie mannen en twee vrouwen aangehouden die mogelijk behoorden bij de guerrillagroep welke zondagmorgen vroeg een post van de Nationale garde aan de grens met Colombia overviel. Ook heeft Venezuela belangstelling voor een schipbreuk waarbij zes mensen zijn omgekomen in hetzelfde gebied. De jacht op de Colombiaanse guerrillastrijders wordt voortgezet door Venezuela.

Bij de aanval door een guerrillagroep van zo'n 120 man in de nacht van zaterdag op zondag op de post Cutufi werd een Venezolaanse militair gedood en raakten er acht gewond. Hun post werd door de overvallers geplunderd. Men vermoedt dat het gaat om een ELN-actie. Het ELN is het Nationale bevrijdingsleger en één van de guerrillagroepen in Colombia. Van Venezolaanse zijde werd meteen een grote speuractie op poten gezet, waaraan ook een elite-eenheid meedeed evenals helicopters. In een straal van tachtig kilometer rond Cutufi werd het gehele bosgebied doorzocht. Het is een onherbergzaam gebied. De garde-post is alleen met helicopters te bereiken.

Dinsdag werden de eerste aanhoudingen gemeld in Caracas. Het vijftal dat werd opgepakt was in olijfkleurige uniformen gekleed. Hun namen werden niet bekend gemaakt. Een onderzoek wordt verder ingesteld naar een ongeluk op een rivier daar in de buurt. Men vermoedt dat de zes schipbreukelingen guerrillastrijders zijn. Tijdens hun vlucht zijn zij na het omslaan van hun boot omgekomen. Men probeert nu hun identiteit vast te stellen en ook wil men achterhalen of er meer boten in de omgeving zijn. Het gaat namelijk om een groot aantal mensen dat heeft moeten vluchten, men schat zo'n 120 man, onder wie zo'n twintig vrouwen.

Venezuela zet de jacht op de vluchtelingen voort. Er zijn meer troepen naar het gebied gestuurd. Ook heeft men kunnen constateren dat Colombia eveneens troepen heeft gedirigeerd naar het gebied, kennelijk ook met de bedoeling de vluchtelingen op te sporen.

Uit wat langzamerhand bekend wordt is op te maken dat de guerrilla-eenheid op zoek was naar een bepaalde luitenant van de Nationale garde. Over hem had men veel klachten gekregen van de campesinos, zo liet men de Venezolanen weten. Men heeft hem niet gevonden, hetgeen hem zijn leven heeft gered. Een maand eerder was hij overgeplaatst. Bij de overval zou de guerrilla eenheid veel geschoten hebben. Het is de grootste guerrilla-aanval vanuit het buitenland op Venezuela.

Vrachtwagen rijdt achter op wagen

WILLEMSTAD — Gisterochtend reed een vrachtwagen achterop een personenwagen op de Schottegatweg. De bestuurder van de personenwagen klaagde over pijn in zijn rug. De materiële schade bedroeg ongeveer 1400 gulden.

Er vonden in de afgelopen 24 uur 12 aanrijdingen plaats waarbij 1 gewonde viel. De materiële schade bedroeg ongeveer 19.450 gulden.

7 voor Monte

WILLEMSTAD — Het DP-raadslid Frank Rozendal was best te spreken over het gedrag van de gedeputeerden uit het BC van MAN en PNP. Vijf van hen gaf hij een acht. Maar één daaruit kon van hem niet meer dan een vier krijgen, aldus de oud-onderwijzer en hoofd van de afdeling Onderwijs en Kultuur. Dat was gedeputeerde Nelson Monte van de PNP.

Monte zelf was daar niet zo van onder de indruk. Ik geef toe, zo verklaarde hij, dat ik maar minder moet afkijken naar wat mijn voorganger, diezelfde Rozendal op deze post heeft gedaan. Anders kom ik niet van die vier af.

Maar daarmee was voor hem de kous nog niet af. Hij rekende heer Rozendal voor dat het BC collegiaal regeert. Dat betekent ook dat het totale BC van hem 44 punten heeft gekregen (vijf gedeputeerden met een acht en één vier). Als nu daarvan het gemiddelde wordt genomen, komt elke gedeputeerde, inclusief Monte zelf, uiteindelijk toch op een ruime zeven uit.

Tentoonstelling van Colombianen

WILLEMSTAD— Op vrijdag 23 september zal er in theater de Tempel een expositie van twee Colombiaanse artiesten geopend worden. De artisten Gloria-luz Arellano en Gloria Echavarria zullen respectievelijk hun werken op het gebied van Batik en Etchings ten toon stellen. De expositie is georganiseerd door het Cultureel Centrum Curacao in samenwerking met de Tempel en begint om 8 uur.

MOSKOU — Sovjet-leider Andropov heeft in een brief aan de Westduitse oppositie zijn vroegere aanbod herhaald voor het vernietigen van een aantal SU-raketten als de VS afzien van het stationeren van nieuwe raketten in West Europa.

Informatie duiktoerisme op Curacao

WILLEMSTAD — Als nieuwe attractie ter bevordering van het toerisme op Curacao is de laatste tijd veel gedaan aan de mogelijkheden van het duiktoerisme. In het kader hiervan zal er maandag 26 september een delegatie naar Jamaica gaan om daar aan de "Annual Scuba Diving Seminar" deel te nemen.

De deelname aan dit congres is gerealiseerd door het Toeristenbureau in samenwerking met het eilandgebied Curacao. De delegatie bestaat uit B. van Dalen van Piscadera Watersports, C. Romijn van Parassassa Watersports, Serberie van Dive Curacao, J. Sybesma van Stinapa (Underwaterpark) en E. Wederfoort, instructeur van de A.S.D.A. Bovendien gaat er een vertegenwoordiger van het Toeristenbureau mee die het toerisme in het algemeen zal promoveren. Door de heer Sybesma zal er op het congres een dissertatie verzorgd worden, terwijl de rest van de delegatie in de "stand" informatie zal verstrekken over de mogelijkheden van duiktoerisme op Curacao.

Onderzoek BC naar omkopen Domeinbeheer

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege zal een grondig onderzoek laten instellen naar verwijten als zou een ambtenaar van de dienst Domeinbeheer geld onder tafel ontvangen. Een motie van die strekking werd niettemin door de coalitie-partijen MAN en PNP afgewezen.

De begrotingsbehandeling door de Eilandsraad zit er op na tachtig uur vergaderen, zo zei gezaghebber Ronny Casseres vanochtend vroeg om vier uur toen hij de hamer voor het laatst liet vallen. Daarmee hadden de raadsleden en het BC maar liefst zestig cassette-banden volgesproken.

In de tweede ronde verklaarde het MAN-raadslid Harold Martis dat hem ter ore is gekomen dat een ambtenaar op Domeinbeheer geld ontvangt voor bewezen diensten. Dat zou hem bevestigd zijn voor het hoofd van deze dienst.

Eerst ging gedeputeerde Jules Eisden van personeelszaken fel tegen zijn eigen partijgenoot te keer. Eisden vond dat Martis misbruik maakt van zijn positie als raadslid door verwijten rond te slingeren waarvoor hij geen bewijzen kan overleggen en terwijl die ambtenaar zich niet kan verdedigen. Hij zei dat als het waar is dat het hoofd van dienst hiervan weet, dit evenzeer afkeurenswaardig is, omdat die in eerste instantie aan het BC moet rapporteren daarover. Dat is niet gebeurd.

Gedeputeerde mej Lucille Wout van Domeinbeheer schaarde zich hier volkomen achter. Zij zei deze zaak tot op de bodem uitgezocht te willen zien, ook in hoeverre het hoofd van dienst verklaringen aflegt aan raadsleden over ambtenaren zonder het BC daarvan in kennis te stellen. Zij hekelde het feit dat haar partijgenoot Martis zich zo gemakkelijk laat strikken voor roddelpraat.

De DP-fractie kwam aan het eind met een motie over deze zaak. Daarin werd nog eens herhaald wat Martis al had gezegd, om tot slot het BC op te dragen een onderzoek te laten instellen. Het resultaat daarvan moest binnen twee weken binnen zijn. Maar de coalitie-genoten vonden dat open deuren intrappen. Het BC had al toegezegd een onderzoek te laten verrichten. De motie kreeg uiteindelijk de steun van DP, Frente en het MAN-raadslid Martis die gedurende de hele vergadering duidelijk in onmin leefde met de rest van zijn fractie. Uitslag stemming: 13-7.

Twee andere DP-moties overleefden het evenmin. De een was bedoeld om hoofden van diensten en directeuren van overheids-NV's te verplichten alle informatie te verstrekken aan raadsleden. Dat tast de vertrouwelijkheid van sommige informatie aan, zeiden de coalitie-genoten in koor. Zij legden er nadruk op dat ambtenaren zich hebben te verantwoorden aan het BC, niet aan de raad. Die motie werd met dertien stemmen tegen en zeven voor afgewezen.

De ander behelsde dat het eilandgebied betrokkenheid opeist bij de centrale regering in de onderhandelingen over alle belangrijke ondernemingen op het eiland onder de huidige financieel-economische moeilijkheden. Daar onthield Godett van Frente zich van stemming, waardoor de stemverhouding 13-5 werd.

Overigens werd de begroting zonder hoofdelijke stemming door de hele raad aanvaard op enkele amendementen hier en daar tijdens de artikelsgewijze behandeling aangebracht.

Rood licht wordt vaak genegeerd

WILLEMSTAD — Ook gisteren zijn er de nodige processen-verbaal uitgereikt aan "door rood licht-rijders". De Raspa-politie stond dit keer bij de stoplichten op Biesheuvel en deelde er daar 43 uit. De controle wordt nog steeds voortgezet.

Tweede lustrum van kunstmarkt

WILLEMSTAD—In het kader van het tienjarig bestaan van de 'Plaza di Arte' zal er in december een grandioze Plaza di Arte georganiseerd worden.

Iedereen kan aan deze Plaza di Arte meedoen in de verschillende kategorien waaronder zang, dans, comedie, en schilderen.

De commissie Plaza di Arte laat weten blij te zijn met de vorderingen die zij in hun tienjarig bestaan gemaakt hebben. De lokale kunst wordt tegenwoordig al steeds meer geaccepteerd en een beetje meer gewaardeerd dan de buitenlandse artikelen die door machines vervaardigd zijn. Vandaar dat zij hun tienjarig bestaan groots willen vieren.

De inschrijvingen voor deelname aan de PLaza di Arte op 3 en 17 december kunnen gedaan worden bij de Kas di Arte (24516) en op de Anasaweg 30, Dominguito (614064) tot 19 november.

Vervaldatum voor rijbewijzen

WILLEMSTAD — De politie maakt aan houders van een rijbewijs bekend dat verlenging hiervan niet eerder dan acht dagen voor de vervaldatum wordt geaccepteerd. Men kan hiervoor terecht bij de afdeling Afgifte Rijbewijzen. Er zijn natuurlijk wel uitzonderingen bijvoorbeeld als iemand op vakantie gaat.

Diefstal in landhuis Sitek

WILLEMSTAD — Diverse stukken gereedschappen, fanapparaten, een draagbare radio cassette-recorder, een perculator en een wandklok, dat was de buit die dieven vanuit een landhuis te Stenen Koraal hebben meegenomen. Door het slot van de achterdeur te vernielen waren zij het landhuis binnengedrongen.

Munttelefoon uit restaurant gepakt

WILLEMSTAD — Vanuit een restaurant aan de Santa Rosaweg is door onbevoegden een munttelefoon meegenomen, een kist brandy, 2 kisten whiskey, 40 sloffen sigaretten, 4 kisten met diverse soorten alcoholhoudende dranken, 2 kisten karbonade, twee kisten catsup en een geldbedrag van 75 gulden. De dieven kwamen het restaurant binnen nadat ze het raam geforceerd hadden.

[W]ORLD IN A NUTSHELL

[WASH]INGTON — The [Reagan A]dministration, after [...] with its NATO allies, [...]ed to modify the US [...] position on nuclear [...] Europe in an effort to [...]way to an agreement [...] Soviet Union, a US offi[cial...]sed late Tuesday. The [...] grew out of a secret [...]n Brussels Monday [...]by Richard Burt, the [...]nt Secretary of State [...]an Affairs, with the [...]ment chiefs of the [...]ernments. Burt held a [...]osed session with the [...]ials in March, before [...]nistration revised its [...] the negotiations with [...]s over intermediate-[...]pons.

[WASHI]NGTON — The State [...]t said Tuesday there [...]ing new" in Soviet [...]i Andropov's proposal [...] German Parliament [...]O's planned deploy-[...]572 Pershing 2 and [...]issiles in Western [...] forestalled. "It cer-[...]sn't break any new [...]aid John Hughes, the [...]epartment's chief spokesman. "The proposal is about the same as that which the Supreme Soviet and Foreign Minister (Andrei) Gormyko announced in June".

WASHINGTON — The US Senate Foreign Relations Committee on Tuesday sent to the full Senate for a vote a nuclear freeze resolution and a substitute proposal for a "build-down" in nuclear weapons, but suggested that both proposals be defeated. The freeze resolution calls for the United States and the Soviet Union to negotiate a mutual and verifiable freeze of nuclear weaponry at current levels.

COLUMBIA, SOUTH CAROLINA — The US Ambassador's residence in Beirut, Lebanon, came under heavy shelling attack late Tuesday, and American naval batteries offshore were directed to counter the artillery fire, White House spokesman Larry Speakes said. Speakes, traveling with President Ronald Reagan, said Reagan was briefed on developments at about 5:50 p.m. EDT (21.50 GMT) while the shelling was still in progress. "We don't have any reports of injuries", Speakes said, adding there was a partial evacuation of the Ambassador's residence.

SOUK EL-GHARB, LEBANON — The United States displayed its military might anew in Lebanon Tuesday as US troops for the first time entered besieged Souk El-Gharb and the American Navy again shelled anti-government forces in the mountains overlooking Beirut. Shortly before midnight, the Lebanese capital was shaken by blasts from US ships offshore. US Marine spokesman Maj. Robert Jordan said the destroyer USS John Rodgers and the guided missile cruiser USS Virginia responded to firing near US Ambassador Robert Dillon's residence in the suburb East of Beirut.

UNITED NATIONS — The UN General Assembly opened its 38th annual session Tuesday with the outgoing president criticizing the United States for discouraging Soviet Foreign Minister Andrei A. Gromyko from attending. Imre Hollai of Hungary, who presided over last year's 37th session, said in a farewell speech that it was "regrettable that obstacles are being raised in order to prevent the normal participation of the delegation of one of the (Security) Council's permanent members in the work of the General Assembly". The Soviet government decided not to send Gromyko when the governors of the States of New York and New Jersey last week refused to allow Soviet planes from landing at Kennedy and Newark International Airports.

WASHINGTON — The Reagan Administration, facing persistent Congressional dissatisfaction with the International Monetary Fund and the World Bank, is seeking to rally public support for the two agencies as they open a week of meetings in Washington. US officials are pressing Congress to come up with contributions promised months and even years ago to the two bodies. The officials warn that American economic recovery could falter if not for the two [...] Brazil and other nations cope with massive foreign debts.

[...] ontvingen het droevige bericht uit Nederland [...] onze lieve Moeder en Oma,

[M]evrouw C.P.A. van Lindonk-van Luyk

[...]90-jarige leeftijd, rustig is ingeslapen.

[...]sum, Nederland, 20 september 1983.

W.A. Kusters-van Lindonk,
Helma en Johan Vreekamp-Kusters,
Dup en Cees van Os-Kusters.

[Op] 13 september 1983 stierf mijn [...]eder

ANNA MARIA DRIESSEN-VAN OSCH

Wim Driessen
[...] Horst, Nederland

Op 20 Augustus 1983
werd ons Keizerinnetje geboren:

Karina Deborah

De dolgelukkige ouders,
Maurice en Desi Keizer-Luckmann

Amsterdam, 20-8-'83.

For every day: GIFTS FOR EVERY OCCASION.
ARUBA BOEKHANDEL
ARUBA POST
BOULEVARD BOOK & DRUGSTORE
SAVE WITH SAVING STAMPS

PUBLIC AUCTION

On Wednesday September 28th, 1983, at 10.00 a.m. in the presence of Elco Sutan Rosario, Notary at Law on Sint Maarten, or his substitute, a public auction will be held at The Little Bay Beach Hotel on Sint Maarten, ex Article 1203 of the Civil Code of the Netherlands Antilles, of the following immovable properties:

THREE rights of apartments, known as the Tradewinds apartments, situated on the island of Sint Maarten, in the Low Lands at "Cupy Coy", cadastrally known as apartment index nos 6, 7 and 8, each forming part of a subdivision, which apartments are also known as Tradewinds apartments nos 118, 117 and 116.

Producing of an irrevocable bank-guarantee to the amount of their bid and expenses of the auction can be demanded from the highest bidders by Seller at the Auction.
The conditions of the auction may be inspected at the office of the undersigned as from eight days before the auction.

E.S. Rosario
Emmaplein, Philipsburg
Sint Maarten
TEL. 2684/3656

WORDSLEUTH FOR THE ENJOYMENT OF THE PUZZLE MINDED READERS OF AMIGOE.
This puzzle has more and more participants. This week's winner of the 25 NJ. price, to be spent at the sponsor BOEKHANDEL AUGUSTINUS, is:

Peter Smith
Flairweg 11
Curaçao

He has to attend to the office of Amigoe at Scherpenheuvel z/n (office hours: till 5 o'clock in the afternoon) and his price will be fixed.

Those who want to participate must be aware of the fact that it is imperative to include the unlisted clue in the solution. We can recommend every participant to use an encyclopedia if one is not sure.

This week's sponsor is BOEKHANDEL ARUBA. Solutions should be forwarded to the Amigoe before noon every Tuesday following the day of the publication. The address on Aruba is Nassaustraat 110, on Bonaire P.O.Box 122, on Curaçao P.O.Box 577 or Scherpenheuvel z/n. Please indicate "word sleuth" on the envelope.

"J"ust Names

SPORTS SLEUTH Hockey Stars

F R O N O O S K C A J D K K L
L G E A R I T R E B L I G E I
E I C Y R N H K N E V I N O N
T L Y C O M E C I T N E R P D
O B K E J N S F C C Y K W E S
M I K I T A R T T E L F C O A
I R K Y C A C U R Y K K Y C H
K T K E G K E K O O Y L K Y I
I L I N D S A Y S C N K E K K
O T I S O P S E U O K G K D I
[illegible]

Armstrong, Esposito, Jackson, Nevin, Bucyk, Fleri, Keon, Orr, [illegible], Gilbert, Lindsay, Prentice, Delvecchio, [illegible]field, Mikita

© 1982 King Features Syndicate, Inc.

ennia caribe nv

zoekt voor één van haar stafmedewerkers een

WOONHUIS TE HUUR

Huurprijs tot max. Naf. 600,- p.m.

[...] Ennia Caribe N.V., J.B. Gorsiraweg 6 of telefoon no. 612844 toestel 174.

Amandelstraat [...] Dakota, Aruba
REMCO
Tel. [...]

WITTE MIEREN is vijand nr. 1 van Uw huis!
Bezint eer ge begint.
Indien U gaat bouwen, bel ons voor advies en voor de behandeling van de fundering tegen witte mieren.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	67 3/4	+ 3/4	I.B.M.	123 3/4	unch
Asa Ltd.	63 1/4	- 1 5/8	I.T.T.	44 1/8	+ 1
Apple Comp.	[illegible] 1/8	+ 1/8	K.L.M.	50 3/8	+ 1/8
Atl.Richfield	48 3/4	+ 1/8	Merck	94 5/8	+ 1
Beatrice Fds.	28 1/4	+ 1/8	National Can	24 1/2	+ 1/4
Burroughs	56 [illegible]	+ 1/4	N.C.R.	122 1/4	+ 1 5/8
Comsat	39 3/4	unch	Owens Ill.	32 5/8	unch
Coca Cola	48 1/2	+ 1/4	Pepsico	33 5/8	+ 5/8
Disney	61 1/2	- 1/4	Quaker Oats	49 5/8	+ 7/8
Dome Mines	[illegible] 5/8	- 3/8	Royal Dutch	46 3/8	- 5/8
Dupont	52 1/2	+ 1/4	Shell Oil	45 3/4	+ 1/4
East.Kodak	68 7/8	- 1/4	Superior Oil	34	+ 1
Ford	63 1/2	+ 1/2	Union Pac.	59 3/4	+ 1/2
Foster Wheeler	[illegible]	+ 1/4	U.S. Steel	22 3/4	+ [illegible]
Genl.El.	50 1/2	unch	West.El.	47 3/4	+ [illegible]
Genl.Motors	7[illegible]	- 1/8	Xerox	44 5/8	+ 1
Dow Jones	1249,19	+ 15,25	Gold	411,80	- 1,70
Six months tsy bills		9,60%	Silver	11,86	- 0,12

AMSTERDAM

A.B.N.	372,00	Philips	48,60
Akzo	77,80	Robeco	316,70
Heineken	122,50	Rolinco	[illegible]
Kon.Olie	[illegible]	Unilever	226,50

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612911-612981

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 21 SEPTEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	2.625	2.68	2.74
NED GLD	59.23	59.95	60.75
BOLIVAR	—	—	
ZWI FRANCS	82.24	82.96	83.76
FR FRANCS	20.88	21.98	[illegible]
DUITSE MARK	66.40	67.12	67.90
SURGLD	—	100.07	102.99
IT LIRE	0.79	1.09	1.15

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 21 SEPTEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.89
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	108.64
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	104.25
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	[illegible]
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.80

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

[E]nglish Companion

[...] By Jack Tippit

Jim Henson's MUPPETS

[BEETLE] BAILEY By Mort Walker

[...]CY By Ted Shearer

BEIRUT — President Amin Gemayel ordered his army onto the offensive in the mountains and threw his air force into the battle Friday as diplomatic efforts to halt Lebanon's two-week-old civil war faltered. [...] during the day to clear rebels from areas above Beirut. [...]

WAAROM.....
maduro travel
[...]
DAAROM!